Ն. 5116

1902 ԱՊՐԻԼ 2 ՇԱԲԱԹ — 1320 ՄՈՒՀԱՐԻՆ 6 — ՕՆ ՍԼԷԻՄԱՆԻ ՍԼԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԼԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸԾ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيوەلكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղ. տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինձի, 2ենձի վէ 3իւնձի սահիպէ	ղ. 5
4իւնձի սահիպէ սաթըրը	» 3

Իսարէխանէսի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասընտա տըր։ Բեանֆիլի մէվասա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվասատը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճճանէն դապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ամերիկա Մէճլիսը մէպուսանը, կէչէն չարչէնպիհ կիւնի զայէթ չամաթալը պիր իթթիֆա ադա իթմիշ տիր։ Մէճլիսը մէղքիւրտէ պուլունան միւթէլիթի ֆիրզալար արա սրբա պու կիպի հալէրէ սէպէպիյէթ վէրմէքտէ իսէլէր տէ, պիր վագթտան պէրու պունըն էմալինէ թէսատիֆ օլունմամագտա իսի։ Զէք մէպուսլարընտան պիրի, մէքթէպլէր մէսէլէսինէ տաիր պիր թէքլիֆ իթմիշ վէ Ալէման ֆիրզասընա մէնսուպ օլանլար (բանտէրմանիսթ) պունըն այրընա գուրայա վազ օլունմասընը թէքլիֆ իթմիշէր տիր։ Բէիս պու մէսէլէնին մէճլիսին թասվիպինէ արզ օլունմասը լիզոմընը պէյան իթմիշ վէ պինէէնալէյհ ադամ մէճլիսին բէյնինէ միւրաճաաթ օլունըպ, Ալէման ֆիրզասընա մէնսուպ օլանլարըն թէքլիֆի ըէտտ օլունմըշ տըր։

Պունըն իւզէրինէ Ալէման ֆիրզասընա մէնսուպ օլանլար ըսլըգլար վէ պաղըրըշլար իլէ պիր չամաթա չըգարմըշլար վէ պու սրբատա բէիսէ խիթապէն միւնասէպէթսիզ սէօզլէր տէ իչտիրմիշ տիր։ Ալէման ֆիրզասընա մէնսուպ օլանլարըն թէքլիֆի ըէտտ օլունմըշ տըր։

Պունըն իւզէրինէ Ալէման ֆիրզասընա մէնսուպ օլանլար ըսլըգլար վէ պաղըրըշլար իլէ պիր չամաթա չըգարմըշլար վէ պու սրբատա բէիսէ խիթապէն միւնասէպէթսիզ սէօզլէր տէ իչտիրմիշ տիր։ Ալէման ֆիրզասընա մէնսուպ օլանլարըն թէքլիֆի բէտտ օլունմըշ տըր։

Բանտէրմանիսթլէրէտէն պիրի բէիսին ֆօնինէ գատար իլէրլէյէրէք, չընկըրազը էլինէ ալմըշ վէ մասանըն իւզէրինէ վուրմուշ տըր։ Օ սրբատա չընկըրտագ բէիսին պաշընդն իւզէրինէն սըչրայըպ սանտալիանըն արգասընա տիւշմիշ իսէ տէ, պունըն՝ գատէ՞ն մի օգաա թէատիֆէն մի օլտուղը անլաշըլմամըշ տըր։

Նիհայէթ բէիս եէրինէն չըգըպ իմթիմայը կարըմ սաաթ գատար թաթիլ իթմիշ տիր։ Պու սրբատա միւխթէլիֆ ֆիրզալար բէիսլէրի, սիւքիւնէթի իյատ իթմէք իւզրէ լազըմ կէլէն թէտպիրլէրի միւզաքէրէ էյլէմէք իչին իմթիմա իթմիշլէր տիր։

Մանչուրիատա պուլունան Բուանկթունկ նամ մահալտէքի Ռուս ասքէրի գօմանտանընը, Ռուս էրքանը հարպ բէիսինէ քէչիտէ էյլէմիկի պիր թէլէկրաֆա նազարէն, 600 քիլտէն իպարէթ Զուանչուզլարտան միւրէքքէպ պիր չէթէ՝ մարտ 26ում Լիէ Հօ նէհրինն ասլ սահիլլէրինտէ Նիու Զուանկ չէհրինտէն 21 քիլօմէթրօ ուզագ պուլունան պիր Ռուս գարագօլտանէսի իւզէրինէ հիւճում իթմիշէր տիր։ Զինվիլէր 21 թէլէֆաթ իլէ կէրի բիւսկիւրիւմիշլէր տիր։ Ռուսլարտան 2 զապիթ թէլէֆ օլմուշ վէ 5ի եարալանմըշ տըրքի, պունլարտան 1ի՝ մէզքիւր սթասիոնը չէֆի իմիշ։ Էյզէյլար թաագիպ օլունմագտա իմիշ։

Ամերիգալըլարը՝ Ֆիլիբբին ատալարը եէրլիլէրինէ կէօնակէօն իկէնճէլէր վէրտիքլէրին չայիաաը՝ Ամերիգա հիւքիւմէթինէ նազարը տիգգաթա ալընարագ հիւքիւմէթը միւչարէլէյհա պիր տիվանը հարպ թէչքիլ իթմիշ տիր։ Տիվանը մէզքիւրընն նէթիյէսի թէտիրգաթընա Ամերիգալըլար ալէյհինէ քի իսնատաթ թասիգ օլունմըշ տըր։ Իթհամ օլունան զապթանտան մասատա պուլունան պինպաշը Վէլէր, քէնտիսինն ռնճագ ժէնէրալ ճագտօպն էմրլէրինի իմրա իթտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Պուլկարիսթան էմարէթի, թասավուր էյլէտիկի իսթիգրազը Ֆրանսըզ ոէրմայէտարլարընտան ագա իթմէք իչին, Ռուսիանըն թէվասսութընը էլտէ իթմէկէ չալըշըյոր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մէարիֆ նազրը ճէտիտի աթուֆ. ճէլալ պէյ էֆ. հազրէթլէրի՝ տիւնտէն իթիպարէն ումուրը մէմուրէյէրինէ պայլամըշլար տըր։ Միւշարէլէյհ հազրէթլէրի 45 եաշընտա օլուպ, Մէքթէպը Սուլթանի վէ Մէքթէպը Հուգուգտան եէթիշէրէք էն եվվէլ Թէքէ վէ սօնրա Սարուխան սանճագլարը միւտտաիի ումումի մուաֆիշլիքլէրինէ վէ պատէհու սահր վիլայաթտա մէմուրէն պուլունըրգտան սօնրա, Ցէրսաատէթ ավտէթ վէ ձիւնա վէ ձինայէթ մահքէմէլէրի ըէյասէթլէրէրինի էյֆա իթտիկի կիպի, Բուսիատա հապսխանէլէր վէ մահպուսիյինն ըսլանը իչիւն ադտ օլունան գօնկրէյէ թարաֆը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն մուրախսաա թաչին պույրուլմըշ տըր։ Միւշարէլէյհ Անատօլու թէֆթիշ գօմիսիօնը ադալըղընտա տաիր պուլունմըշ տըր։ Ձէլալ պէյ էֆ. հազրէթլէրի զայէթ միւքէմմէլ Ֆրանսըզճա սեօյլէմէքտէ տիր։

—Միսամ ատասընտան իչար օլունտըղընա կէօրէ, ատատա ինթիխապաթ քէմալը ինթիզամ վէ սիւքիւնէթլէ իճրա օլունմուշ տըր։

—«Սէրվէթ» կազէթասը պիր Պուլկար կազէթասընտան նագլէն պէրվէճճը աթի եաղըյոր. «Նօվօսթի» նամ Ռուս կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Աւսթրիա Մաճառիսթան իլէ Ռուսիա հիւքիւմէթլէրի ասայիշին մուհաֆազասը խուսուսընտա պիր ինթիլաֆ ադտ ինթիմշէր տիր։»

—Էմնիյէթ սանտըղը իտարէսի թարաֆընտան սաթըլաճագ միճէվհէրաթ քէմաֆիֆիւսասպրդ գույումընը տէլլալարը մարիֆէթիյլէ սաթըլմասը հագգընտա գույումընը էսնաֆը քէթխիւտալըղը թարաֆընտան Թիճարէթ Նէզարէթինէ թագտիմ օլունան արզուհալ, Էմնիյէթ սանտըղը գօմիսիօնը ըիյասէթինէ կէօնտէրիմիշ օլմաղա, գօմիսիօն հէյէթի թարաֆընտան իճրա իտիլէն թէտգիգաթատան անլտշըլարընա կէօրէ, Սանտրգճա ֆիւրուխթը լազըմ կէլէն ըէհնիլէրին միւզայէտինտէ Պէրէսթէն տէլլալարընն իթթիխատմընտան ֆէվվաբը ատտէ խսթիհսալ իտիմիշ օլտուղընտան, միւզայէտէլէրին գույումընը տէլլալարընա հասը՝ մուվաֆիգը մասլահաթ կէօրիւլմէմիշ տիր։ Պինանէլէյհ գույումընը էսնաֆը քէթխիւտալըղընա պու սուրէթլէ ճէվապ իթթասը՝ մէզքիւր գօմիսիօն ըիյասէթինէն թիճարէթ Նէզարէթինէ եաղըմըշ տըր։

—Ճանսըզ ճէմիյէթը խայրիյէլէրի իչիւն, կէլէճէք մայիստէ Իւնիօն Ֆրանսէզ ասլընընտա պիր թօմպօլա քէշիտէ օլունաճաղընտան, պիր խայլի ասհապը խայր թարաֆընտան էլ հիւնէրլէրի, խալլարը, բէսիմէր չինի թագըմարը, թաթլըլար, չիչէք սէլէլէրի վէ սաիր հէտիյէլէր կէօնտէրիլմիշ տիր։ Պէյօղլունտա միւթէպէր գաղընլար պու թօմպօլա վագօլընմագ իչիւն հէտիյէլէր կէօնտէրտիքլէրինէն, հասըլաթը ումուրը խայրիյէյէ թասխիս օլունճաճագտըր։

—Իրան վէ Ինկիլթէրա սէֆիրլէրի՝ տիւն Պապը Ալիյէ կիտիպ, խարիճիյէ նազրը տէվ. բաշա հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—Պու քէրրէ էտրինէ Դարբուտա վէ Թօր Դարբուտա պիրէր բօսթա չիւպէսի աչըլարագ, տիւնտէն իթիպարէն մուամէլաթա պայլանմըշ տըր։

—Բում Բաթրիգխանէսի ճիսմանի մէճլիս ազալըղընա ինթիլսապ օլունան զէվաթը մէմուրիյէթինի թաստիգ իչիւն իյճապ իտէն թագրիր՝ Բաթրիգխանէ թարաֆընտան տիւն Ասլիյէ նէզարէթինէ թագտիմ իտիլմիշ տիր։

—Ամերիգանըն Ցէրսաատէթ ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Տիքինսըն՝ տիւն ֆամիլիասըյլա պէրապէր մէկզուտէն Ամերիգայա կիթմիշ տիր։

—Ճիպրալթար Անկլիքան բիսգօքսը՝ տիւն չէհրիմիզ կէլմիշ տիր։

—Կէյէն կիւն Իզմիր լիմանընտա պիր վաբօրտան իչ սանտրգ դայադ էշնա զապթ ու միւսատէրէ իտիմիշ տիր։

—Լեռմուրճագ խասթալըղը հագգընտա թէտգիգաթը ֆէննիյէտէ պուլընմագ իւզրէ, Հինտխթանա կէօնտէրիլմիշ օլան թապիպլէրտէն պիրի՝ գօլերայա գարը կէրէք իչիւլեճէք վէ կէրէք էվէրտէ գուլանըլաճագ սուլարա պիր ապ «բէրմանկանաթ տը բօթաս»իլավէսինի թավսիյէ իթմիշ օլտուղընտան, պու թէքլիֆին սէրիան թէտգիգիյէ իյճապ իտէն ըարբրթօսընըն թանդիմի՝ թօքխանէի Ամիրէ միւշիրիյէթինտէն Թըպպիյէ նէզարէթինէ եաղըմըշ տըր։

—Ամերիգատա Դալիֆօրնիա ճիհէթլէրինտէ՝ Այտրնատան ճէլալ իթտիկի ինճիր ֆիտանլարը,լրա պիր ինճիրլիք վիճճուտէ կէթիրմիշ օլան Բօնիք նամընտա պիր Ամերիգալը՝ մէզքիւր ինճիրլիքտէն վիճճուտէ կէլէն մէյլէրի պու քէրրէ իպմիրէ կէօնտէրմիշ տիր։ Մումանիէյհին ինճիրլիկինտէ էյլեմ 4,600 ինճիր ադաճը մէվճուտ իմիշ։

—Տիւն սաաթ 9 ըատտէլէրինտէ Զէնկէլէքօյիտնտէ Գուլէլի մէքթէպինն արգասընտա վագը տէրէ իչինտէ թօքսանմըշ օլան օթլար՝ պիրտէն պիրէ սաթէշ արմասըյա, տէրհալ եէթիշիրիպ պասթրըրմըշ տըր։

Քէզա տիւն սապահ Բանկալթիտէ ճէտիտիյէ սօգաղընտա պիր խանէտէ սօպա թուլթուրմըշ իսէ տէ, տէրհալ պասթըրըրմըշ տըր։

—Լօյա վաբօր գումբանեասընն իզմիր ճէհենթէսի Մ. Անճէլօ Դամբօրինի՝ Տէրսաատէթ ումումի ճէհենթելիկինէ նասպ օլընմըշ տըր։

—Օսմանը Պանգասընն Իսքէնտէրիյէ շիւպէսինտէ Իրկա իսմինտէ պիր մէմուրը էրէյիճէ պիր բարա իսթիկլաս իթմիշ օլտուղընը եազմըշ իտիք։ Միւսթանթիգ թարաֆընտան պու իսթիկլաս հագգընտա թահգըգաթ իճրա օլունմագտա օլուպ, Օսմանը Պանգասը մէմուրլարընտան պիրի՝ միւսթանթիգին եանընա կիտիպ Իրկանըն իսթիկլաս իչիւն տէֆթէրլէրինի նէ սուրէթլէ պոզարագ տէյլիտիրարկինի սէօյլէմիշ վէ իսթիկլասըն մէյտանա չըգմամասը իչիւն 5000 լիրայը եանընը օլարագ տէֆթէրէ գայտ իթտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Իրկա՝ սախթէքեարլըգ, էմնիյէթի սուի իսթիմալ վէ խըրսըզլըգա իթհամ օլունըյոր։ Բէնտիսինէ նէ ճէզա վէրիլէպիլէճէկինի միւսթանթիգլիկէ սօրմուշ վէ միւսթանթիգ պու ճիւրմէրին ճէզասը 12 սենէ քիւրէք օլտուղընը պէյան էյլէմիշ իսէ տէ, քէնտիսի ատի պիր խըրսըզ օլտուղընտան, 3 սենէ հապս իտիմէսինի թալեպ իթմիշ տիր։ Թահդիգաթա տէվամ օլընըյոր։

—Պէյօղլու թէլէկրաֆխանէսի սէրմաքինիսթի Ֆէհմի էֆ.ինն վէֆաթը լուզէրինէ մէմուրիյէթը մէզքիւրէտէ 10 սենէտէն պէրու մուավինլիկինտէ պուլունան Նազիմ էֆ. թային իտիլմիշ տիր։

—Խարապ օլան Պոզճա ատասը մէճլիս ազալըղընա ինթիլսապ օլունան զէվաթը մէմուրիյէթինի թաստիգ իչիւն իյճապ իտէն թագրիր՝ Բաթրիգխանէ թարաֆընտան տիւն Ասլիյէ նէզարէթինէ թագտիմ իտիլմիշ տիր։

—Ամերիգանըն Ցէրսաատէթ ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Տիքինսըն՝ տիւն ֆամիլիասըյլա պէրապէր մէկզուտէն Ամերիգայա կիթմիշ տիր։

—«Մէսսուտիյէ» զըրհլի Հիմայունընն մարտ 30ում ճէնօվա էօնիւնտէ թէճրիպէսի իճրա իտիլմիշ տիր։

—Կէյէճէք մայիստէ Բէթէրսպուրկտա եէտինճի տէֆա օլարագ պէյնէլ միլլի իճթիմա իտէճէք օլան Դըրմըզ Խաչ գօնֆէրանսընա ահտ պիր գրթա բրօկրամ, ճանիպը հիւքիւմէթը Սենիյէյէ թագտիմ ալընմիշ տըր։

—Այտրն չըմնտրֆէրինն Տինարտան Պուրսաը վէ Սարթա ճիհէթլէրինէ գատար թէմտիտինէ տաիր պազը թէչէպպիւսաթտա պուլընըղը մալիմ տիր։ Մէզքիւր խաթթտան էյլի տէրէյէ գատար պիր տէ չիւպէ խաթթը ինչա իտիլմէսի միւթէսավէր օլտուղը կիպի, էյլի տէրէ կէօլիւնին թէմիզլէնէրէք սէյր ու սէֆէրէ միւսահտ պիր հալէ իճրաղը իչիւն տէ մուամէլէյէ կիրիշմէսի գումբանեաճա դարարկիր օլմուշ տըր։

—Սրֆաթը ըէսմիյէյի հաղ օլմայըպ, քէնտիսինէ մէմուր սիւսիվէրէրէք, Պէյօղլունն պազը էվ վէ մէյխանէլէրի գալաթտրբան գալէմքաբ Անտրիգօնը 3 այ հապսընա դարար վէրիլմիշ տիր։

—Մուսուլ վիլայէթինտէն Ցախիլիյէ նէզարէթինէ եաղըտըղընա կէօրէ, հէմ թէմիզ հավա հաբլ իթմէք վէ հէմ տէ վիլայէթին քէրէսթէյէ օլան իհթիյաճաթընա մէտար օրմագ իւզրէ, իթթիհսազ օլընան գարարա թէվֆիգէն Տիգրիս նէհրի քէհարընտա վէ քէօյլէր իլէ գասապանընն սաիր մահալլէրինտէ աղաճար տիքիմէյէ պաչանմըշ, վէ էշրաֆտան պաղըլարը պուրատա թուվլըգ եէթիշտիրմէյէ թէչէպպիւս էյլէմիշլէր տիր։

Պունլարտան պաշգա սահիտէ պիր պէօճէք քիսանէ թէէսիսի տէրտէսթը միւգաքէրէ պուլունտըղը կիպի վասաշաչ վէ սաիրէ թօխսումարը տա ճէլպ ու թէվզի. իսիլէրէք էքիվմէքտէ իմիշ։

—Ագսարայ թուլումպաճըլարընտան ՁԷԿՄ նամ չաիս՝ տիւն կէճէ Ալի պէյ նամընտա պիրինի թէհտիտ իտէրէք, ալաճաղը օրմատըղը հարտէ պիր լիրա իսթէմիշ իսէ տէ, մումանէլէյհ եիւզ վէրմէտիկինտէն, ատրարընտա գավկա չըգըպՁԷԿՄ ուսթատա իլէ Ալի պէյին կէօգիւ ալթընտան եարալամըշ վէ քէնտիսի եագալանմըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Ֆ. Մագաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ պու սապահ Մայր Եկեղեցիյէ էնէրէք, Արեւագալ այինինտէ հազը պուլընմըշտըր։

Թրապիզոն Առաջնորդ ինթիսապընն բաբօրթօսը՝ տիւն Բաթրիգխանէյէ վիւրուտ իթմիշ տիր։ Մէզքիւր բաբօրթօտան անլայըլտըղընա կէօրէ, մարտըն 24ինճի բազար կիւնիւ սաաթ 7ում Դաւառ. Ժողով ադտը իճթիմա իտէրէք, 26 ադատան 18ի հազը պուլընմըշ, վէ Եղնիկ Վ. Պապասեան՝ միւթթէֆիգէն Առաջնորդ ինթիսապ օլընմըշ տըր։ Իշպու իճթիմատա Կրօն. վէ Քաղ. Ժողով ադալարըյլա բէք չօգ էհալի հազը պուլընմըշլար տըր։ Ազգի մէճլիս իշպու մադպաթայը իմզալատըգտան սօնրա, Կրօն. վէ Քաղ. Ժողով ադալարը տա այրընա մէզքիւր ինթիսապընն թատաիգ օլընմասընը Բաթրիգխանէտէն թալեպ իթմիշլէր տիր։

Արմաշ Դպրեվանքընն իմթիհանլարընա՝ պու հաֆթա պայանմըշտըր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Մէարիֆի նազրը աթուֆ. ճէլալ պէյ հազրէթլէրինի զիյարէթլէ, մէմուրիյէթը ճէտիտէյէրինի թէպրիք իտէճէքլէր տիր։

Զատիկ եօրթուարը միւնասէպէթիյլէ, Տէրսաատէթ քիլիսէլէրինտէ Քարոզչլիք իթմէք իչիւն պիր գաչ վարդապետ կէօնտէրիլմէսի՝ Բաթրիգ Սրբազան թարաֆընտան Արմաշ Դպրեվանքը միւտիրի Դուրեան Սրբազանա իչար օլունմըշ տըր։

Էրզրում Առաջնորդընա մուավին նասպ օլունան Արմաշ Մարանլարընտան Մեհրուժան Վ., Կարմիր վանք Որբանոցընա մուալիմ նասպ օլունմըշ տըր։ Մէզքիւր վանքտա 90 եէթիմ չօճուգ պուլընը.յոր։

Դատաստանական խորհուրդ տախտիկեր խորհուրդլար կիպի, ապրիլ 26յա գատար իճթիմալարընը թաթիլ իթմիշ տիր։

Քղիտէն, Տարէնտէտէն, Բէօթաթահեատան, Կիւրիւնտէն վէ Բալուտան՝ քիլիսէլէր, բուհանիլէր, վանքլար վէ թեքիէր հագգընտա թաալեպ օլընան ֆիհրիսթլէր, Բաթրիգխանէյէ վիւրուտ իթմիշ տիր։

Գալաթա Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսինտէ՝ կէլէճէք բէնճէնպիհ կիւնիւ Բաթրիգ Սրբազան Քարոզ վէրէճէք տիր։

Գումգաբու տիշարբսընտա պու քէրրէ պիր Դպրաց Դաս թէչքիլ օլունըպ, կէչէն բազար կիւնիւ Բարոզիչ Հայր վէ Թաղ. Խորհուրդ ազալարը հազը պուլընտըգլարը հալտէ, իշպու թէչքիլատի հագգընտա տուվա վէ թէմէննիյաթի վուգու պուլմըշտըր։

Մագրիքէօյ մէքթէպինտէ գըզ վէ էրքէք թայէպէլէրին գալբըզ օթուրըպ, օլ սուրէթլէ թէարիսաթ իճրա օլընտըղընան չիքեայէթ օլընմագտա իսի։ Պու քէրրէ ալաղըզմըզ մալիմաթա կէօրէ, կէլէճէք սեպտայընտա՝ գըզ մէքթէպի իթթիխազ օլընմագ իւզրէ պիր խանէ քիրանաճաղը կիպի, քիլիսէ իթթիխազինտէքի արագիտէ, միճէտտէտէն պիր գըզլար մէքթէպի ինչալը իչիւն աչլուսուլ լազըմ կէլէն մուամէլաթատա թէչէպպիւս օլունաճագ տըր։

Էյուպ Ս. Եղիա քիլիսէսինն բաբասը խասթա օլտըղընտան, քիլիսէնին գաբանմամասը իչիւն՝ Բաթրիգ վէքիլինն թավսիյէսի իւզրինէ մահալը մէզքիւրը Ս. Աստուածածին քիլիսէսի բաբասը Ֆ. Յարութիւն քէշ. մուամիլէյհին եէրինէ մուվազաթէն իչիպի վազիֆէյի ըուհանիյէ իթմէքտէ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 14 ապրիլ.—Պօէրլէրին թէքլիֆաթը հագգընտա, լօրտ Քիչնէրին Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինէ միհիմմ պիր թէպլիղաթտա պուլընըղընը Մէճլիսը մէպուսանտա Մ. Պալֆուր պէյան իթմիշ տիր։ Բաղար կիւնիւ ագտ օլունան մէճլիսը վիւքէլատան սօնրա, Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ լօրտ Քիչնէրէ ճէվապընը պիլտիրմիշ իսէ տէ, պու պապատ թաֆսիլաթի իթասը միմքին տէյտի տիր։

Լօնտրա 14 ապրիլ.—Պու կիւն Մէճլիսը մէպուսանտա արզ օլունան պիւտժէ լայիհասընա նազարէն, այըզին մէճմուը 45 պունդ միլեօն Ինկիլիզ լիրասընա պալիզ օլույոր։ Կէրէք պու այըզը գաբամագ վէ կէրէք սուչ ագարնտան սօնրա Ճէնուպի Աֆրիգատա պիր թէչքիլաթը մունթազամ իճրա իթմէք իչիւն, տուլունընն սուրէթը ատիյէտ իմհասը (ամօրթիսըման)տան սարֆը նազարլա, պունըն եէրինէ 32 միլեօն Ինկիլիզ լիրալըգ պիր խթիգրազ ագտը թէպլիֆ օլընմագտա տըր։ Այնը վագթտա վարիսաթ իւզէրինէ վազ օլընան վէրկի իլէ տամկա, գայտ վէ զախիրէ իւզէրինէ վազ օլունան բուսումընն թէղիիտի թէպլիֆ օլունը.յոր։

Լօնտրա 14 ապրիլ.— Հօնկզոնկտան ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ասիլէր Բիվան Զու Վա քէօրֆէզինտէ եէնպէէն եաղմայա պաչլամըշլար տըր։ Զին ասքէրի՝ սահիլտէն իլէրի իճրաք թէէսիրէ միւզթէֆիր կէօրիւլմէյյոր։

Պէկրատ 14 ապրիլ.—Եագընտա թէատիվլէ չըգարըլաճագ օլան Սրբզ խաթիդրազը 40 միլեօն ֆրգ. օլուպ, 100ում 5 ֆայիզի օլաճագ վէ 78.50յէ բիացայա չըգարըլաճագ տըր։ Իշպու խաթիդրազա՝ մենօրոլ հասըլաթընն ֆազլասը թէէմինաթ կէօսթէրիլմիշ տիր։

Լօնտրա 14 ապրիլ.— Լօրտ Քիչնէր թարաֆընտան խարճիյէ նէզարէթինէ վիւրուտ իտէն թէլէկրաֆա կէօրէ, Թրանսվալըն ճէնուպ թարաֆընտա չիտտէթլի միւսատմէլէր վուգու պուլուպ, թարաֆէյնտէն բէք չօգ թէլէֆաթ վար տըր։

ՍԱԿԹԱՍԱՄԸԶՏԱ

ՑԻԻՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Դրշ.
Երլանքն Իզի	10
Մէճնունէլէր Թապիպլ իւշ ճիլտ	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամզ Պիր Տավա	7
Ֆանֆէրլուցցի	5
Զէվճ վէ Գըսգանճ Զէվճէք	20
Կնոջ Մատ Կայ	10

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՊԱՇ ՎԷՔԻԼԻՆԻՆ ՎԻԵՆՆԱՅԱ ԶԻՅԱՐԷԹԻ

Կէչէն ճումա կիւնիւ ագչամ իւզերի, Ալէմանիա պաշ վէքիլի գօնթ Պիւլօվ իւքի քեաթիպի իլէ պէրապէր Վիէննատաքի զարպ սթասիօնունա եէթիշմիշ տիր։ Միւշարէլէյհին սրհէթի բէք եօլունա կէօրիւմիշ տիր։ Ալէմանիա պաշ վէքիլինի համիլ օյան գաթարքն եօլճրարընան բէք ազը պաշ վէքիլին գաթարտա պուլունմասընան խապէրտար իտի։ Միւշարէլէյհին պուլունտը վակտ Բրուսիա չըմէնտիքէրլէրինէ մախսուս այտնը պիր վակտ օրուպ, մախսուսէնվէնէտիկ կէթիրիլմիշ իտի։ Միւշարէլէյհ օղրատը սթասիօնարտա քէնտինէ մախսուս չէքիլէն թէկէկրափարը ալմըշ վէ վակտնտա մէվճուտ եվրադը օգումնգյա վագթ կէչիրմիշ տիր։ Գաթար Վիէննանքն զարպ սթասիօնունա եէթիշտիկինտ, սթասիօնտա միւշարէլէյհի պէքլէմէքտէ օյան Պավիէրա վէ Ալէմանիա սէֆքարէթի մէմուրլարը պաշ վէքիլի բէք սամիմի պիր սուբէթտէ իսթիգպալ իմմիշլէր տիր։ Գօնթ Պիւլօվ ճիւմլէսինին էլինի սրգարագ, իլլիֆաթ քեարանէ պէյանաթտա պուլունմըշ տըր։

Գօնթ Պիւլօվ՝ Պավիէրա սէֆիրինին գէվճէսինին ահվալը սրհհիյէսինի օրմոշ վէ հաղրունտան քէնտի գարտաշընին նէրէտէ օյտուղընը սիւվալ իմմիշ տիր։ Մաիւմ տիր քի՝ Ալէմանիա պաշ վէքիլինին պիրտատէրի՝ Ալէմանիանին Վիէննա սէֆքարէթի աթաշէ միլլիթերի տիր։ Պավիէրա սէֆիրի՝ մումայէյհին մէշղուլիյէթի օյտուղընտան, սթասիօնտա պուլունամատըղընը պէյան իմմիշ վէ պունին իւղերինէ գօնթ Պիւլօվ քէնտիսինի իսթիգպալա կէլմիշ օյան զէվամ իլէ պէրապէր, սթասիօնտան միփարէգաթ իմմիշլէր տիր։ Գօնթ Պիւլօվ՝ գօնթ Վէտել իլէ Վարսել Շատէն օթէլինէ էնմիշլէր տիր։

Գօնթ Պիւլօվքն Վիէննայա զիյարէթ իմմէսինին սէպէպլերի հագգընտա, աթիտէքի մալիւմաթ վերիլմիյօր։

Ֆիլվագը Ալէմանիա պաշ վէքիլի գօնթ Պիւլօվ Վէնէտիքտէն հէյրը ավտէթինտէ Վիէննայա օղրամասը բէք մէ կէօղէ չարբար պիր քէյֆիյէթ տէյիլ տիր։ Միւսրէլէյհ Վէնէտիքտէ իթալիա խարիճիյէ նազըրըյա կէօրիչիկ իմմիթիգը միւսէլլէսին թէճատտի հագգընտա միւզաքէրաթտա պուլունմըշ տըր։ Պաշ վէքիլին Վէնէտիքտէն հէյրը ավտէթինտէ, Վիէննայա օղրայըզ իթալիա խարիճիյէ նազըրըյա էյլէտիկի միւլագաթին նէթիյճէյէրի հագգընտա, Ասթրիա իմբէրաթօրըյա Ասթրիա խարիճիյէ նազըրընա մալիւմաթ վերմէկի իյճապը նէզաքէթ տիր։ Պինա-ճէնալէյհ միւշարէլէյհ գօնթ Պիւլօվն Վիէննայը զիյարէթի, միւշարէլէյհին Վէնէտիքտէն պաշաըրը թէչէպպիւսաթը բօլիթիգը-էնին սէվմէք տիմէք տիր։

Ալէմանիա պաշ վէքիլինին Վիէննատա պուլունտըղը սրրատա իմմիֆագը Միւսէլլէսին թէճատտի մէսէլէսինին էն զիյատէ էհէմմիյէթլէ միւզաքէրէ օյունտըղը դավիէն զանն օլունմըշտը։ Թիճարէթ բօլիթիգասընա կէլինճէ, գօնթ Պիւլօվն Վիէննատա պուլունտըղը սրրատա պու խուսուսատա միւզաքէրաթ ճէրէյան իտէճէք իտի խսէտէ, թաֆսիլաթա կիրիչիլմէյճէճքտիր։ Միւշարէլէյհին պէրապէրինտէն խուսուսի քեաթիպլերի պուլընը, թիճարէթէ ալէգատար օյան մէմուրլար պուլունմասընան, ումուրը թիճճարիյէ հագգընտա թաֆսիլաթա կիրիչիմէյճէճկի անաշընը յօր։ Մամաֆիհի Ալէմանիա պաշ վէքիլինին Վիէննատա պուլունմասընան պիլիսթիֆատէ, միւշարէլէյհ իլէ Ասթրիա-Մաճառիսթան խարիճիյէ նազըրը գօնթ Կոլուխօվսքի արասընտա իքի տէվլէթին թիճարէթ ահտնամէյերինին ադատ խուսուսընտա քի թասավվուրաթ վէ ամալ, ալէյումում թային օյունճադ իտի։

Պու միւնասէպէթլէ Ալէմանիա իլէ Ասթրիա-Մաճառիսթան արասընտա պուլունան թիճարէթ ահտնամէյերին թէճատտի օյունճադը չիւպհէյի տիր։ Վէհհաբը գօնթ Պիւլօվն Վիէննայը զիյարէթինին պաշլըճա մագսատի իթթիֆագը Միւսէլլէս Վէնէտիկ միւլագաթը հագգընտա Ասթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը վէ Ասթրիա-Մաճառիսթան խարիճիյէ նազըրը իլէ միւզաքէրէ իթմէք իտի։ Ասթրիանընը՝ իթթիֆագը Միւսէլլէսին թէճատտինէ գաթիէն մալի օյտուղը մուհագագ տըր։ Պու խուսուստա գօնթ Պիւլօվ Վէնէտիկտէ թէէմինաթը գավիյէ ալմըշ տըր։

* * *

Գօնթ Պիւլօվ Ավսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը թարաֆընտան գապուլ օյունըպ միւլագաթ պիր սաաթտան զիյատէ սիրմիշ տիր։ Գօնթ Պիւլօվ սէրայը իմբէրաթօրյէ կիթտիկինէ էհալի թարաֆընտան ֆէվգէյատէ ալգըշանմըշ տըր. գօնթ Պիւլօվ՝ իմբէրաթօր իլէ իբրա իթտիկի միւլագաթտան սօնրա, Ինսբրուքանին Վիէննա սէֆիրի իլէ Բուդապէշտ սէֆիրլէրինէ Ավսթրիա բէյիսը վիւքէյասը Մ. Քէօրբէր վէ հարպէյէ վէ մալիյէ նազըրլարընը վէ գօնթ Զէչէնեիի զիյարէթ իթմիշ տիր։

Գօնթ Պիւլօվ օթէլտէ պուլունտըղը պիր սըրատա, գօնթ Կոլուխօվսքի օթէյէ կիսիպ միւարէլէյհ իլէ եարըմ սաաթ կէօրիշմիշ տիր։ Ագչամ խարիճիյէ նէզարէթինտէ գօնթ Կոլուխօվսքի՝ միւշարէլէյհ գօնթ Պիւլօվն չերէֆինէ պիր զիյաֆէթ վերմիշ վէ պունտա իթալիա, Պավիէրա, Սագսօնեա սէֆիրլէրիյէ Մաճառիսթան բէյիսը վիւքէյասը վէ Ավսթրիա Մաճառիսթան մալիյէ նազըրը վէ Ալէմանիա սէֆքարէթ միսէթէշրը վէ սարէլ հազրը պուլունմըշտար տըր։

* * *

Պէրլինին բօլիթիգա մէհաֆիլինտէ Ալէմանիա պաշ վէքիլի իլէ Ասթրիա-Մաճառիսթան արասընտա ճէրէյան իտէն միզաքէրաթ հագգընտա թաֆսիլաթ եօք տըր. միշարէլէյհ Պէրլինէ ավտէթինտէ Վիէննատա իճրա իթտիկի սէյահաթ հագգընտա մալիւմաթը մուֆասսալ վերմէյէճէկի՝ զանն օյունըյօր։ Մամաֆիհի միշարէլէյհ իլէ Ասթրիա-Մաճառիսթան ըրիճալը սէվլէթի արասընտա ճէրէյան իտէն միզաքէրաթը մուճիպը մէմնունիյէթ պիր բատտէտ պուլունտըղընա, վէ իթթիֆագը Միւսէլլէսի թէճատտ իթմէքտէն մանատա, թիճարէթ ահտնամէյերի հագգընտա տախի միզաքէրաթտա պուլունտըղընա շիպհէ իտիմէմէքտէ տիր։ Մամաֆիհի պու խուսուստա պիր մուգավէյէ ադատ օլընմատըղը թէէմին օլընըյօր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍՐԻԱՅԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Իրան մէմալիքի տախիլինտէ՝ Քէրբ Լաֆ վատիսինտէ մէվճուտ օյան զայէթ զէնկին բէթրօլ կաղը մատէնէրինին իշլէտիլմէսի իշին, Ինկիլիզ միհէնտիսէրինտէն Մ. Ցարսիյէ Իրան հիւքիմէթի թարաֆընտան իմթիյազ վերիլմիշ տիր։

———

Պաղը Բուս կաղէթալարը ճէնուպ հէվալիսինտէ պուլունան քէօմիւր մատէնէլերի սայէսինտէ, Բուսիանին պիւթին էվրօբայա քէօմիւր եէթիշտիրէպիլէճէք պիր հալտէ պուլունտըղընը եաղըյօր։

———

Թրանսվաալտա Դէլէգատօրրան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, էյլէրինտէ միւքեալէմէ պայրագլարը պուլունան քէսան օրայա կիտէրէք գօմանտան Շեթէյն իլէ Տըլէթ վէ Տըլարէյին թէաթիի միզաքէրաթ իթմէք իւզրէ Դէլէդատօրրա կիթմէք ֆիքր վէ արզուսընտա օլատ գլարընը պէյան իթմիշլէր, պիր զալիթ մայէթինտէ պիր միֆրէզէի ասքէրիյէ օյտուղը հալտէ զիքր օյունան գօմանտանլարընը իսթիգպալինէ չըզմըշ տըր։ Գօմանտանլար եավէրլէրիյլէ պէրապէր պիր արապայա բաքիպէն էօյէգյլէնէ տօղրու չէհրէ տախլ օյմըշլար տըր։ Օրանժ հիւքիմէթինին մէմուրը մտխսուսլարը՝ չէհրին էսկի մահալլէլէրինտէ ախզը մէվզը իտէրէք, գօմանտան Տըլարէյ իլէ Թրանսվաալ հիւքիմէթի մէմուրլարը, չէհրին եէնիտէն ինչա օյունան ճիհէթինէ կիթմիշլէր տիր։ Թրանսվաալ մէմուրլարընը Օրանժ մէմուրլարը՝ չէհրին իքի միխթէլիֆ ճիհէթինտէ ախզը մէվզը իթմիշլէր վէ էմնիյէթ վէ իսթիրահաթլարը՝ էֆլարը զապթա իլէ թէէմին իտիրմիշ իսէ տէ, հէր իքի թարաֆ մէմուրլարը պիրպիրիյէ միւնասէպաթտա պուլունմըշլար տըր։

———

Բրէթօրիատան իշար օյունընդընա կէօրէ, Դէլէգատօրրան պուլունան Պօէր սուլհ մուրախասալարը Բրէթօրիյա վասլ օլմուշլար տըր։ Պիր սուրէթը իթիլաֆիյէ ադատ արզու իտիրմէքլէ, ադատ սուլհ իշին պու հաֆթա զարֆընտա գաթի շարթլար գարարլաշաճագ տըր։ Պիր միւթարէքէ իլանը մէկհուզ տըր։

———

Ժէնէրալ Տըվէթին պիրատէրի Բիէթ Ցըվէթ՝ Ինկիլիզլէրէ թէսլիմ օլուպ եէմին իթմիշ իտի։ Պու տէֆթերտա Բիշինէրին մուվաֆագաթըյա մումաիլէյհ՝ պիր Պօէր միֆրէզէսի թէշքիլ իթմէքտէ օյուպ, պու Պօէր միֆրէզէսի՝ մուհարիպ Պօէրլէրէ գարշը մուհարէպէյէ կիտէճէք տիր։ Տիկէր պիր Պօէր Ժէնէրալը՝ պիր կէօնիլլու միֆրէզէսի թէշքիլ իլէ Պօէրլէրէ գարշը թէշքիպպիւսաթտա պուլունաճագ տըր. պու միֆրէզէլէրէ իշթիրաք իտէն սատրդ Պօէրլէր մուհարէպէտէն սօնրա չիֆթլիքլէրինէ աէօնէպկիմէք իշին Ինկիլթէրա հիւքիմէթի թարաֆընտան խուսուսի խանէլէր ախզ իտէճէքլէր տիր։

ԷՄԹԱՀԱ ՕՍՄԱՆԻՅԷ ԻԽՐԱՃԱԹ

«Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը կազէթասը»նտա պէրլէճէճ աթի օգունմըշ տըր.

Մահսուլաթը արզիյէ վէ մամուլաթըմըզտան պաղըսընը՝ մէմալիքը սարէճէճ մազհարը թագտիր օյտուղընը կէօրիւնճէ՝ հէմշէհրիլէրիմիզտէն պաղըլարընը պունը թէզէիտի բէվճընա խըտմէթ իթմէյէ սարֆը զայրէթ իթմէտիքլէրի մաէթթէսիսի միշահէտէ օլընմագտա տըր. պունլար պէօյլէ պիր բաղէթէ մազհար օյան մահսուլաթ վէ մամուլաթըմըզտան ճընընը իսլամ վէ ֆիյաթընը էքսիլթմէկէ սարֆը հիմմէթ իտէճէք եէրտէ՝ զայրը մէշրու սուրէթտէ՝ իսթիֆատէ իթմէք իշին մալը ճընընը պօզմագտա տըրլար. ֆիլհագիգա պու թարիքի իսթիյար իտէնէր, մուվագգաթ պիր իսթիֆատէյէ նահլ օյմագտա իսէ տէ՝ պու հալին նէթիճէսի օլարագ՝ պու կիպի էմթաանընն մազհար օյտուղը բաղէթ՝ զահլ օյտուղընտան պու սանաաթլա իշթիդալ իտէնէրին քեաֆֆէսի միթէզարրուր օյմագտա տըր։

Իշթէ պու սէպէպտէն մէմալիքը Շահանէ աֆիօնլարը՝ Անատոլ խալըլարը իլէ պաղը Էմթաա Էվրօբա վէ Ամէրիգա բիացալարընտա իհրաղ իթմիշ օյտուգլարը մէվգը՝ մէմալիքը սարէճ մահսուլաթ վէ մամուլաթընա թէրք իթմիշ տիր։ Տէվլէթը Ալիյէնին Դալաս պաշ չէհպէնտէրինին իշարընա նազարէն՝ չիմտիյէ գատար քիւրէյի արզին հէր թարաֆընտա, մազհարը բաղէթէ օյմուշ օյան «բահաթի լոգում»լարընը տախի՝ պէօյլէ պիր ֆէլաքէթէ հէտէֆ օյմագտա տըր. չունքի՝ կէչէն 1899 սէնէսինտէ Բումանիայա խարպալ օյունան «բահաթի լոգում» 300,000 քիլ ի-քէն՝ պիր սէնէ սօնրա 122,052 քիլոյա էնմիշ, եանի՝ իտխալաթ պիր սէնէ զարֆընտա նըսֆընտան ատան պիր մըզտարա էնմիշ տիր. չէհպէնտէրը մումաիլէյհ իշպու թէնէզզուլին էսպապը օյարագ թանգիմ իթտիյի բարբրտա՝ «Բումանիայա իխրաճ օյունմագ իւզրէ՝ Տէրասատէթ վէ Իզմիրտէ իմալ օյունան բահաթի լոգումլարըն իմալաթընճա կէօսթէրիլէն տըզգաթսըզլըգ պու թէնէզզուլէ պատի օյմուշ տըր» ֆըզբարընը իլավէ էյլէմէքտէ տիր. հալպու քի Շիրա լոգումճըլարը պիգիմ լոգումճըլարընն պու հալինտէն իսթիֆատէ իտէրէք, Բումանիայա քիւլիյէթի լոգում իտխալ իթմէյէ պաշլամըշ վէ պու գըթա լոգումլարը՝ գըթայը մէգքիւրէ բիացալարընը իսթիյա էյլէմիշ տիր. պու հալին տէվամ իտէճէյինի վէ 1901 վէ 1902 սէնէլերի սթաթիստիգինտէ՝ իշպու մըզտարընն տահա թէնէզզուլ էյլէյէճէյինի պէյան իթմէք իշին զէքեայը ֆէվգէլատէյէ իհթիյաճ եօգ տըր։

Տէյիլ եալընըզ լոգումլարըմըզընը՝ Բումանիա բիացալընտա մահսուլաթը սարէճիմիզէն պաղըլարընը պիլէ՝ Էվրօբա բիացալարընտա տիւյար օյտուղը պու հալին՝ չարէսինի թէհարրի իթմէք միւգթէզայը մալահաթ տըր։

Թիճճարըմըզ իլէ էրզալը սէնայիմիզին նահլ օյտուգլարը բաղէպպի թէզեիտ իթմէք վէ տաիմի միւթէրի թէտարիք էյլէմէք սայէսինտէ՝ թէմէթթիւ իտէպիլէճէկի, վէ էվրօբա բիացալարընտա սիրիմի պուլունան էմթաանընն ճընսընը ըսլահ վէ ֆիյաթընը թէնգրս իթմէք սայէսինտէ բագիպլերինէ զալէպէ էյլէյէճէկի վազհ վէ աշիքար տըր։

ՈՒՄՈՒՄԻ ԲՕՍԹԱ ԻԹԹԻՀԱՏԸ

Դ.

Իշինճի ումումի բօսթա գօնկրէսի տէ 1885 մարտ 1տէն 13ինէ գասար Լիզպօնտա ադատ իճթիմա էյլէմիշ իտի. ֆագաթ պու գօնկրէտէ բօսթա իլէ կէօնտէրիլէն մէքթուպլարը՝ կէօնտէրէնլէրէ կէրի վերիլմէսի, ատրէս թասհիհի վէ ումումի պիր սթաթիսթիգ թանզիմի կիպի էհէմմիյէթսիզ պաղը ըսլահաթ իճրա իտիլմիշ տիր։ Մամաֆիհի բօսթա բաքէթլէրի իշին վահիտը գըյասի իթիպար իտիլէն աղըրըզը, 3 քիլօկրամտան 3 քիլօկրամա վէ գըյմէթի թագտիր օյունմըշ մէքթուպլար տէրունինէ գօնուլմասը ճահիզ օյան էն չօգ մէպլաղը 5000 ֆր.տան 10000 ֆր.ա իպլաղը վէ բօսթախանէլէրտէ թէէկրաֆ չէքլերինին իհտասը կիպի մունհիմ գարարլար պու գօնկրէտէ վերիլմիշտիր։

Տէօրտինճի բօսթա գօնկրէսի տէ 1891 սէնէսի մայիսին 20 սինտէն յուլիսին 4ինէ գատար Վիէննատա թօպլանմըշ տըր։ Պու գօնկրէտէ ահտնամէի ասլի, էհնիտէն քէմալը տիգգաթլա գալէմէ ալընմըշ վէ բօսթա իշլերինին պաղը շիպէլէրինէ միթէալլիգ մէսէլէլէր քէմալը մուվաֆֆագիյէթլէ հալ իսթիմիշ տիր։ Պու ահտնամէտէ «մուխապէրէ վարագասը» թապիրի թէրք իտիլէրէք, անընն եէրինէ բօսթա վարագասը «գարթ բօսթալ» գապուլ իտիլմիշ վէ 1 քիլօկրամ էվրադը մանթպուէ իշին, տէվլէթլերին եէքտիկէրինէ վէրէճէկի թրանսիթ իճրէթի 1 ֆր.տան 25 սանթիմէ էնմիշ տիր։ Պու թրանսիթ իճրէթլերի միհիմիր մէսէլէլերին գաթի սուրէթտէ հալի Ուաշինկթօնտա ադատ օյունճադ բօսթա գոնկրէսինէ իհալէ օյունտը։

Իճրէթի վերիլմէյէն բօսթա վարագալարը իշին մէքթուպլարին իճրէթը ճէզալէսինէ միսաալի պիր իճրէթի գապուլ օյունտը քի, 10 իլէ 25 արասընտաքի նիսպէթէ նազարէն պու թէտպիր բէք շիտտէթլի իտի. սաիր աղըրըզ վէ թարիֆա վահիտը գըյասիլէրի էսկիսի կիպի իպդա իտիլէրէք, եալընըզ էվրադը թիճճարիյէ իլէ էշա նիսմանէլերի իշին 25 կրամ աղըրըզ վէ 10 սանթիմ իճրէթի հատտը եաղէրի իթիպար օյունմըշ վէ մէգքիւր մըդտարլարին տահա զիյատէ էնտրիկէսի զայրը ճաիզ սայըրմըշ իտի։ Էշանիսմանէլերինէ կէլինճէ, պունլար պիր գըյմէթը պէյանէյի հաիզ օյմայաճագ վէ աղըրըզլարը 250 կրամ, ուզունըզլարը 30, էնլերի էն պէօյիւք օյարագ 20 վէ գալընըզլարը 10 սանթիմէթրայը կէչմէյէճէք իտի։ Էվրադը մէթպուէ իրտաթը իշին էն եիւքսէք աղըրըզ 2 քիլօկրամ վէ իշ քէօչէ իշին ուզունըզ 45 սանթիմէթրօ օյմագ իւզրէ գապուլ իտիլմիշտիր։ Պունընա գուտթը աղամիսի 10 սանթիմէթրօ վէ ուզունըզը 75 սանթիմէթրօ օյան իսթիւմանէ սայըրմըշ էվրադը մանթպուէ վէ սարէնին գապուլինէ միսաատէ օյունտը։ Թէսհհիտ իճրէթի Վիէննա գոնկրէսինտէ էն եիւքսէկի 25 սանթիմ օյմագ իւզրէ գապուլ օյունմըշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մահքէմէի Թէմիզ պաշ միւտաաիի ումումիկի՝ Մահքէմէի Իսթինաֆ միւտաաիի ումումիսի աթուֆ. ճէմալ -վէյ էֆ. հազրէթլէրինէ թէվճիհ,

Բրիթինա սանճաղը մուհասէպէճիլիկինէ՝ Տէրսիմ սանճաղը մուհասէպէճիսի Աթաուլլահ էֆ., վէ Տէրսիմ սանճաղը մուհասէպէճիլիկինէ՝ միւզդա իշինճի տարիքի մալիյէ միֆէթթիշը սանիսի Նուրի էֆ. Թային,

Տէպրէ Նահպլիկի՝ Ճիտտէ Նահպի սապրգ մէքթէմ. Սիւլէյման Սըրրի էֆ.յէ, Բիգէ Նահպլիկի՝ Տէպրէ Նահպի սապրգ մէքթէմ. Ապպաս էֆ.յէ, Այվալըգ Նահպլիկի՝ Գարամուսալ Նահպի սապրգ մէքթէմ. Շեվքէթ էֆ.յէ թէֆվիզ պույրուլմըշ տըր։

ՍԸՀՀԻՅԷ

Ումումսրհհիյէ միւֆէթթիշի Տօգթ. Գոցյօնինին Դալաօմին թէէհֆիզաքանէսինտէ խայլի ըսլահաթ իճրա

)(23)(

ՊԻԶԱՐԷ ՑԱՄԻԼԵԱ

—Եա Բապպիմ, պու սըրրը պանա քիմ էօյրէթէճէք, եա Բապպիմ, պախթիյարլըղըմըզ իթմամ օյունաճագ եէրտէ, սաատէթ կիունէրիմիզի իլէ էպտա ֆէլաքէթլէ մի իմրար իտէլիմ. էկէր ֆէլաքէթին եալընըզ պանա թէալլուգի վար իսէ զարարը եօգ...

Զավալը գատընճընդաղ՝ պու քէլիմէլէրի պիթիրտիկի զէման կէօզլէրի տէ գուրումըզ օյտուղը հալտէ, էթրաֆա իսթիմատաքարանէ պիր սուրէթտէ պագըյօր իտի։

—Միւսիւ, սէօյլէյինիզ, սիզի տինլէյօրում։

—Մատամ, նագլ իտէճէկիմ վուգուաթ բէք գըսսա տըր. եալընըզ չունը սէօյլէմէք իսթէյօրում քի, սիզէ վուգուաթը նագլ էյլէյէճէկիմ զէման, սիզ տէ մատամազէլ Պէրանժէրին էվլէնմէսիյլէ պէնտէնիզին մուճիպը սաատէթիմ օյաճաղը պիր հալի տիւչունմէնիզի բէճա իտէրիմ...

Լաֆիսթօլ պու սէօզլէրի սէօյլէտիկի զէման Գլօթիլտ չիտտէթլի պիր սուրէթտէ ատտի քի,

—Դըզըմըն իսմինի աղզընդա ալմամագլըղընընը սիզէ իւչունճի տէֆա օլարագ իսթէյօրում. էկէր պիր տէֆա տահա օ իսմի սիզին աղզընընդան իչիտէճէք օլուր իսէմ, վալիտէլիք վազիֆէսինի իյֆա իտէճէկիմ։

Լաֆիսթօլ՝ պու սէօզլէրէ էյլէնթի պիր թարզտա կիւլիւմսէյէրէք, պէրվէճէր աթի հիքայէյէ պաշլաը.

—Մատամ, 1845տէ Պուս գասապասընտա Ժօրտան իսմինտէ պիր չիֆթճինին Մօնթօֆէրօ նամընտա պիր չիֆթլիկի վար իտի քի, պու ատամ՝ օրատա քէնտի զայրէթիյլէ կէչինիյօր իտի։ Մատամ, իսթէրսէնիզ Պուստաքի Մօնթօֆէրօ չիֆթլիկինտէ պիր սէյահաթ իճրա իտէլիմ. Մօնթօֆէրօ չիֆթլիկի՝ Պուս գասապասընտա օլուպ, Պալ էյալէթինտէ թասի վէ Լուարտան բէք ուզագ տէյիլ տիր։

—Միւսիւ, կէչինիլ, սէյահաթը սօնրա իճրա իտէլիմ. ասըլ մագսէտինիզ նէ՞ տիր։

—Մօնթօֆէրօ գասապասընընն նէրէտէ օյտուղը անլաշըլմը՞ եա. չիֆթճի Ժօրտանն չիֆթլիկինտէ զայէթ գուվվէթլի վէ էսկի ասքէրլէրտէն պիր եանաչմա վար իտի. —մատամ, էյիճէ տինլէմէնիզի իսթար իտէրիմ.— խըտմէթքարընն ասըլ իտի Պասթիէն իտի. Պասթիէն՝ չիֆթճինին գարընընը սեվիյօր, վէ Ժօրտանընն գարընը տախի Պասթիէնի սեվիյօր իտի։ Ժօրտանընն բէք զիյատէսիյլէ խասթա վէ էօլիւմ հալինտէ պուլունընը պիր զէմանտա, Պասթիէն վէ մէթրէսի թարաֆընտան գաթլ օլունարագ պիր տելիկնէ իշինէ գոնուլըր. զէվալը Ժօրտան իսէ՝ օ տելիկնին իչինտէ չիւրիյիպ գօգմագտա օյտուղը պիր սըրատա, ճանիպը հիքիմէթէն էթրաֆ վէ ճիվարը արանընընը իսէ տէ, Ժօրտանտան հիչ պիր էսէր կէօրիւլմէդ վէ նիհայէթ չիֆթճիյի օ տելիկտէ մագթուլ պուլուրլար։ Իշպու գաթլի իրթիքեապ իսէն ճանիլէր արանմագտա օյտուղը պիր սըրատա, Պասթիէն իլէ մէթրէսի թահթը մաղնունիյէթտէ պուլունըգլարընը անլայընճա, Պիլզանսիյէ գաչարլար իսէ տէ, օրատա միւթթէհիմ սրֆաթըյա մուվագգաթ պիր թէվգիֆ միւզաքէրէսի սատը օլաճաղընը անլատըգլարը զէման, վէ գարարը՝ ֆիրարա թէպտիլ իթտիքտէն սօնրա, Մօնթօֆէրօ չիֆթլիկինտէ կիտէրէք չիֆթլիկի եագարլար. օ վագթտան պէրու Պասթիէնտէն հիչ պիր խապէր կէլմէդ. Մօնթօֆէրօ եանմազտան էվվէլ չիֆթլիկի եաղմա էյլէյէրէք մէրամլարընա մուվաֆֆագ օյտուղտան սօնրա Ամէրիգայա կէչէրլէր... Պասթիէն՝ Ամէրիգատան ավտէթ իթմէդ, մատամ, պու ֆէնա պիր ատամ տէյիլ մի. չիմտիքի հալտէ Պասթիէն բէտէրինիզ տէյիլ տիր. ալարընընմ մալիւմաթա նազարէն, 1850տէ բէտէրինիզ...

Լաֆիսթօլ տահա զիյատէ սէօյլէյէմէտի։

Զէվալը Գլօթիլտ իսէ՝ ալընընան պուզ բարչասը կիպի ագմագտա օյան թէր տամլալարընը սիլէրէք զայէթ միւհթէրիզանէ պիր սէսլէ տէտի քի,

—Պասթիէն, Պասթիէն, պէնիմ պապամ հէ՞. գունտագճը, գաթիլ, խըրսըզ։

—Էվվէթ, մատամ, պապանընը պունլարընն հէրսինի իճրա իթտի. պէն սիզէ տէմինտէն տէ տէտիկիմ իւզրէ պապանընը բէք ֆէնա պիր ատամ իտի։

—Խա՛յր, պու միմքին տէյիլ տիր, պապամ պէօյլէ չէյլերի ասլա եաքմամըշ տըր, պու սէօզլէրինիզ եալան տըր. պապամ պու ալչագլըղը իրթիքեապ իթմէմիշ տիր.—տէտիկի զէման վիճուտը թիթրէմէքտէ իտի։

Պիր գաչ տագիգա սիւքիւթ իթտիքտէն սօնրա զայէթ եավաչ պիր սէսլէ տէտի քի,

—Սիզ եալան սէօյլէյօրսընընը, պէնիմ վազիֆէմի իհլալ իտիյօրսընընը, պէն պիր գատընընմ, պանա գարընը պու կիպի մուամէլէլէրտէ պուլունմադա նէ՞ հագգու սէլահիյէթինինզ վար։ Սիզ եալան սէօյլէտիկինինզ կիպի, սէօզլէրինիզտէ ֆէնա պիր ատամ օլուուղընընը իյմա իտիյօր. հիչ ասլ ու էսասը օլմայան պիր էստանընն չիֆթլիկինտէ զայէթ գուվվէթլի վէ էսկի ասքէրլէրտէն պիր եանաչմա վար իտի. —մատամ, էյիճէ տինլէմէնիզի իսթար իտէրիմ.— խըտմէթքարընն ասըլ իտի Պասթիէն իտի. Պասթիէն՝ չիֆթճինին գարընընը սեվիյօր, վէ Ժօրտանընն գարընը տախի Պասթիէնի սեվիյօր իտի։ Ժօրտանընն բէք զիյատէսիյլէ խասթա վէ էօլիւմ հալինտէ պուլունընը պիր զէմանտա, Պասթիէն վէ մէթրէսի թարաֆընտան գաթլ օլունարագ պիր տելիկնէ իշինէ գոնուլըր. զէվալը Ժօրտան իսէ՝ օ տելիկնին իչինտէ չիւրիյիպ գօգմագտա օյտուղը պիր սըրատա, ճանիպը հիքիմէթէն էթրաֆ վէ ճիվարը արանընընը իսէ տէ, Ժօրտանտան հիչ պիր էսէր կէօրիւլմէդ վէ նիհայէթ չիֆթճիյի օ տելիկտէ մագթուլ պուլուրլար։ Իշպու գաթլի իրթիքեապ իսէն ճանիլէր արանմագտա օյտուղը պիր սըրատա, Պասթիէն իլէ մէթրէսի թահթը մաղնունիյէթտէ պուլունընընընը անլայընճա, Պիլզանսիյէ գաչարլար իսէ տէ, օրատա միւթթէհիմ սրֆաթըյա մուվագգաթ պիր թէվգիֆ միւզաքէրէսի սատը օլաճաղընընը անլատըգլարը զէման, վէ գարարը՝ ֆիրարա թէպտիլ իթտիքտէն սօնրա, Մօնթօֆէրօ չիֆթլիկինտէ կիտէրէք չիֆթլիկի եագարլար. օ վագթտան պէրու Պասթիէնտէն հիչ պիր խապէր կէլմէդ. Մօնթօֆէրօ եանմազտան էվվէլ չիֆթլիկի եաղմա էյլէյէրէք մէրամլարընա մուվաֆֆագ օյտուղտան սօնրա Ամէրիգայա կէչէրլէր... Պասթիէն՝ Ամէրիգատան ավտէթ իթմէդ, մատամ, պու ֆէնա պիր ատամ տէյիլ մի. չիմտիքի հալտէ Պասթիէն բէտէրինիզ տէյիլ տիր. ալարընընմ մալիւմաթա նազարէն, 1850տէ բէտէրինիզ...

Լաֆիսթօլ տահա զիյատէ սէօյլէյէմէտի։

Զէվալը Գլօթիլտ իսէ՝ ալընընան պուզ բարչասը կիպի ագմագտա օյան թէր տամլալարընը սիլէրէք զայէթ միւհթէրիզանէ պիր սէսլէ տէտի քի,

—Պասթիէն, Պասթիէն, պէնիմ պապամ հէ՞. գունտագճը, գաթիլ, խըրսըզ։

—Էվվէթ, մատամ, պապանընը պունլարընն հէրսինի իճրա իթտի. պէն սիզէ տէմինտէն տէ տէտիկիմ իւզրէ պապանընը բէք ֆէնա պիր ատամ իտի։

—Խա՛յր, պու միմքին տէյիլ տիր, պապամ պէօյլէ չէյլերի ասլա եաքմամըշ տըր, պու սէօզլէրինիզ եալան տըր. պապամ պու ալչագլըղը իրթիքեապ իթմէմիշ տիր.—տէտիկի զէման վիճուտը թիթրէմէքտէ իտի։

Պիր գաչ տագիգա սիւքիւթ իթտիքտէն սօնրա զայէթ եավաչ պիր սէսլէ տէտի քի,

—Սիզ եալան սէօյլէյօրսընընը, պէնիմ վազիֆէմի իհլալ իտիյօրսընընը, պէն պիր գատընընմ, պանա գարընը պու կիպի մուամէլէլէրտէ պուլունմադա նէ՞ հագգու սէլահիյէթինինզ վար։ Սիզ եալան սէօյլէտիկինինզ կիպի, սէօզլէրինիզտէ ֆէնա պիր ատամ օլուուղընընը իյմա իտիյօր. հիչ ասլ ու էսասը օլմայան պիր էստանընն չիֆթլիկինտէ զայէթ գուվվէթլի վէ էսկի ասքէրլէրտէն պիր եանաչմա վար իտի. —մատամ, էյիճէ տինլէմէնիզի իսթար իտէրիմ.— խըտմէթքարընն ասըլ իտի Պասթիէն իտի. Պասթիէն՝ չիֆթճինին գարընընը սեվիյօր, վէ Ժօրտանընն գարընը տախի Պասթիէնի սեվիյօր իտի։ Ժօրտանընն բէք զիյատէսիյլէ խասթա վէ էօլիւմ հալինտէ պուլունընը պիր զէմանտա, Պասթիէն վէ մէթրէսի թարաֆընտան գաթլ օլունարագ պիր տելիկնէ իշինէ գոնուլըր. զէվալը Ժօրտան իսէ՝ օ տելիկնին իչինտէ չիւրիյիպ գօգմագտա օյտուղը պիր սըրատա, ճանիպը հիքիմէթէն էթրաֆ վէ ճիվարը արանընընը իսէ տէ, Ժօրտանտան հիչ պիր էսէր կէօրիւլմէդ վէ նիհայէթ չիֆթճիյի օ տելիկտէ մագթուլ պուլուրլար։ Իշպու գաթլի իրթիքեապ իսէն ճանիլէր արանմագտա օյտուղը պիր սըրատա, Պասթիէն իլէ մէթրէսի թահթը մաղնունիյէթտէ պուլունընընընը անլայընճա, Պիլզանսիյէ գաչարլար իսէ տէ, օրատա միւթթէհիմ սրֆաթըյա մուվագգաթ պիր թէվգիֆ միւզաքէրէսի սատը օլաճաղընընը անլատըգլարը զէման, վէ գարարը՝ ֆիրարա թէպտիլ իթտիքտէն սօնրա, Մօնթօֆէրօ չիֆթլիկինտէ կիտէրէք չիֆթլիկի եագարլար. օ վագթտան պէրու Պասթիէնտէն հիչ պիր խապէր կէլմէդ. Մօնթօֆէրօ եանմազտան էվվէլ չիֆթլիկի եաղմա էյլէյէրէք մէրամլարընա մուվաֆֆագ օյտուղտան սօնրա Ամէրիգայա կէչէրլէր... Պասթիէն՝ Ամէրիգատան ավտէթ իթմէդ, մ

թիտկի Իզմիրեն պիտիրիկյոր։ Խուսուսկյէ եաթագլարրն մրգտարը արթըրըմը վէ քէզալիք իքի թապիպ տախի իլավէ իտիմիշ տիր։

—Քիչիք-Զէքմէճէ տախիլինտէ կէչէն 1317 սէնէի մալիյէսի զարֆընտա 285 վէֆիյաթ վուգու պուլուպ պունարան 39ը Իսլամ, 134ի Բում, 56ը Էրմէնի, 2սի Եահուտի վէ 4ի էճնէպի տիրլեր։

—Սըհհիյէ իտարէսինէ վիւրուտ իտէն պիր բաբօրթօտան անյայշլարընա կէօրէ, պիւթիւն Հինտիսթանտա մարտ 1տէն 8է գատար եումուրճագտան 60,268 միւսապ, 45,604 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։ Եումուրճագ խաթալարը էն գիյատէ Պոմպայտա եայրըմը տըր։ Պոմպայտա մարտ 4տէն 18է գատար 3003 միւսապ, 2491 վէֆիյաթ, Գալկիւթատա փետր. 22տէն մարտ 8է գատար եումուրճագտան 1135 միւսապ, 987 վէֆիյաթ, վէ գօյերատան 382 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։ Քիւրաչիտ փետր. 28տէն մարտ 14է գատար 207 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

—Մարտն 23ինճի կիւնիւնտէն 31ինճի կիւնիւնէ գատար Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա վուգու պուլան վէֆիյաթը ումումիմէն մրգտարը 235 քիչիտէն իպարէթ տիր։ Պունարտան 4ի թիֆօ 2սի գուշ պօղան՝ 2սի գըզամուգ 2սի գըզըլ վէ 30ը նէֆէս պօրուլարը խասթալըգլարընտանտըր։

—Մարտն 23ինճի 31ինէ գատար Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա մուխթէլիֆ միլլէթլէրտէն պէրվէճէը աթի վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

	Էրքէք	Գատըն
Իսլամ	77	70
Իրիսթիյան	56	33
Եուհուտի	3	8
	136	111

ԲԱԹՐԻԳ ՍՐԲԱԶԱՆԸՆ

ԱՅՆԹԱՊ ԷՀԱԼԻՍԻՆԷ ԿԷՕՆՏԷՐՏԻԿԻ ԿՈՆԴԱԿ

Մաղաքիա ծառայ Յիսուսի Քրիստոսի եւ ողորմութեամբ Աստուծոյ շնորհիւ Ս. Հոգւոյն եւ կամօքն Ազգին Արքեպիսկոպոս Կոստանդնուպոլսոյ եւ Պատրիարք Հայոց Թուրքիոյ, բարեկրօն քահանայից եւ բարեպաշտ ժողովրդեան որ ի տիրապահ քաղաքն Այնթապու, ողջոյն եւ սէր եւ օրհնութիւն Աստուածային։

Լուր կը հասնի մեզ թէ Քրիստոսի Աւետարանը քարոզելու պատրաւակով, ինքնակոչ քարոզիչներ երեւան եկած են տիրանամամ քաղաքիդ մէջ եւ Ս. Եկեղեցւոյն մէջ երեւնալու պայմանդնած։ Սակայն հազարաւոր տարիներէ ի վեր Աւետարանը կը քարոզուի արդէն Հայ. Առաքելական Եկեղեցւոյ մէջ ոտոր կերպով եւ սկզբունքով եւ պէտք է ամուր պահել եւ թող չտալ որ ամէն մարդ նոր խմաստ եւ նոր ըմբռնում դնէ Աւետարանի մէջ, եւ քարոզութեան տարօրինակ ձեւեր ստեղծէ։ Մեր Ս. Եկեղեցին այնքան լաւ կը հասկնայ եւ այնքան լաւ կը հասկցընէ Աւետարանը, որ բոլորովին աւելորդ են ինքնակոչներու ձեռնարկները։ Ինչ որ եղաւ առաքեալներու ատեն եւ Ս. Եկեղեցւոյ առաջին կազմութեան եւ հաստատութեան համար, այն պարագաներուն համար յատուկ էր։ Այն վայրկեանը երբ պատուիրեց Քրիստոս առաքեալներուն եւ ըսաւ. «Գնացէք այսուհետեւ աշակերտեցէք զամենայն հեթանոսս, Մկրտեցէք զնոսա յանուն Հօր եւ Որդւոյ եւ Հոգւոյն Սրբոյ», նոյն վայրկեանէն Քրիստոսի Եկեղեցին հաստատուեցաւ եւ անոր իւրաքանչիւր անդամը, այսինքն իւրաքանչիւր հաւատացեալ իր մկրտութեամբ կնքուեցաւ եւ սրբուեցաւ Ս. հաւատով։ Քրիստոնէին պարտք է ոչ թէ նոր հոգիի սպասել, այլ չի արամեցնել այն Ս. Հոգին, որով կնքուեցաւ իր փրկութեան օրը, եւ միշտ իրը կենդանի տաճար մնելնոյն հոգւոյն, մաքուր եւ զուարթ կեանքով ապրիլ ի Քրիստոս (Ա. Կորնթ. Գ. 16-17. Զ. 19,—Եփես. Դ. 17-32)։ Նոր հոգի քարոզողներ իրենց տարօրինակ թափովը ոտնակոխ կ'ընեն այսպիսի տարրական գիտելիք մը, որ քրիստոնեայ անձի համար պէտք չէր գաղտնիք մը ըլլար։ Հայ. Ս. Եկեղեցին կ'ուզէ եւ կը հրամայէ որ իր զաւակները իրը ընտիր քրիստոնեաներ ապրին եւ տարապարտ եւ օտարուսում խնդիրներով չյոգնեցընեն իրենց միտքն ու սիրտը այս է քրիստոնէին նուիրական ընթացքը։

Հայ. Ս. Եկեղեցին չի ներեր որ իր լուսաւոր եւ շինիչ քարոզութիւնները մոլեռանդութիւններու փոխուին, եւ ամէն մարդ իր բանը գործը ձգած՝ երեւակայական չափազանցութիւններու մատնուի, նոր Ս. Հոգի փնտռէ։ Ասոնք Աւետարանը լաւ հասկցող, քրիստոնէական ոգւոյն թափանցող մտքերու գործ չեն։ Այսպիսի քարոզութիւններ կը քայքայեն ընտանեկան կեանքը, կը կործանեն մարդկութեան ընթացքը, կ'եղծանեն ընկերական կեանց կապը, այն սուրբ եղբայրութիւնը զոր Քրիստոս հաստատեց եւ իր արեամբ նուիրագործեց, եւ առաքեալներ ուժի ուժով պաշտպանեցին։

Դուք Հայ. Եկեղեցւոյ սիրելի զաւակներ, դուք պէտք չունիք մեր Եկեղեցւոյ ոգւոյն հակառակ, եւ ճշմարիտ քրիստոնէութեան եւ ողջամիտ վարդապետութեան ներհակ օտարուսում խօսքեր լսելու։ Ամէն խօսուածքէ, ամէն զրոյցէ մի՛ խաբուիք։ Ասոնք որ հակառակը կուզեն հաւատացնել, չեն կրնար կշռել իրենց ըրածին հետեւանքը, թէպէտեւ կարծեն թէ նորութիւն չէ իրենց քարոզածը, շինել կ'երազեն բայց խակապէս կ'աւերեն։ Դուք, «Սիրելիք, մի ամենայն հոգւոց հաւատայք, այլ ընտրեցէք զհոգիսն եթէ Աստուծոյ իցեն. զի բազում սուտ մարգարէք ելեալ են յաշխարհ.» (Ա. Յովհ. Դ.)։ Ուշադրութիւն ըրէք մինչ որ ձեր հոգին մեր սիրելի ուղղափառ Ս. Եկեղեցւոյն հոգին ըլլայ։ Ուրիշ քարոզութիւններու շուտով մի փոխուիք, Աւետարանը այն է, ինչ որ մինչեւ հիմայ քարոզուած է ձեզի։ «Որ ոչ գոյ այլ, բայց եթէ իցեն ոմանք որ խռովեցուցանեն զձեզ եւ կամիցին յշրջել զԱւետարանն Քրիստոսի։ Այլ թէ մեք կամ հրեշտակ յերկնից աւետարանեսցէ ձեզ աւելի քան զոր աւետարանեցաքն ձեզ, նզովեալ լիցի։ Որպէս յառաջագոյն ասացաք, եւ արդ դարձեալ ասեմ, եթէ ոք աւետարանեսցէ ձեզ աւելի քան զոր ասէքն, նզովեալ լիցի. (Գաղ. Ա. 6-9)։

Կ'ուզէ՞ք որ Ս. Հոգւոյն ներկայութիւնը զգաք ձեր մէջ եւ քաղէք անոր պտուղը, ապրատեցէք որ սէրը, հաւատքը, ուրախութիւնը, համբերութիւնը, քաղցրութիւնը, հեզութիւնը, ժուժկալութիւնը փայլին ձեր կեանքին վրայ։

Կը փափաքիք որ Ս. Հոգին խօսի ձեզի. մի արամեցնէք զայն։ Դուք անով օծուած էք, անով կնքուած էք, նա քրիստոնէին առհաւատչեան է, ձեր քովն է, ձեր ներսն է (Եփես. Ա. 14 Բ. Կորնթ. Ա. 22) ուրիշ տեղ մի փնտռէք։

Կրօնական զարգացութիւններէ մի հրապուրուիք։ Անոնց տեղ ձեր բոլոր գործերուն ու շարժումներուն մէջ ցոյց տուէք հոգւոյն իմաստութիւնն ու շնորհը։ Ձեր քրիստոնէական պարտքերը լաւ կատարեցէք, ձեր եկեղեցին սիրեցէք, ձեր զաւակները լաւ կրթեցէք, կանոնաւորեցէք եւ զօրացուցէք ձեր վարժարանները, քրիստոնէական առաքինութիւններով ամրացուցէք ձեր առանին կեանքը, ճանչցէք ու ճանչցուցէք ընտանեկան կեանքի քաղցրութիւնն ու սրբութիւնը ձեր զաւակներուն, եւ այն ատեն պիտի տեսնէք թէ ինչպէս կը զարգանայ ու կը զուարճանայ Ս. Հոգին ձեր մէջ։

Հեռուեւապէս՝ Պատրիարքական սոյն կոնդակով՝ կը պատուիրենք հայրաբար որ եկեղեցիին դուրս այդ տեսակ քարոզութիւններ դադրին այսուհետեւ։ Մեր Ս. Եկեղեցին զօրացուց, ուրախացուց, մխիթարեց, պաշտպանեց, պահպանեց մեր նախնիքը, մեզի ալ բաւական է, ամենայն ոք աւելի ուղիղ կերպով հետեւած կ'ըլլայ Քրիստոսին եւ անոր հոգւոյն եթէ լաւ օրինակ կուտայ ժողովուրդին, եթէ ուշադիր կ'ըլլայ իրեն ընտանի կեանքը կարգակերպելու, եթէ Ս. Եկեղեցւոյ ոգին քաջ ըմբռնէք եւ անոր հայրենի օրէնքները, կարգերը, կանոնները, աւանդութիւններն ու սովորութիւնները պահպանէք ու գործադրէք։

Որդեակք, սիրեցէք ձեր Ս. Եկեղեցին, որպէս զի յայտնուի Քրիստոսի փառքը միշտ եւ յամենայնի, որպէս յարգարութեան նոյնպէս եւ յողորմութեան, եւ նորա Ս. Եկեղեցին մնայ անսասան եւ պայծառանայ դարուց ի դարս, եւ յաւիտեանս ամէն։

Պատրիարք Կ. Պոլսոյ
ՄԱՂԱՔԻԱ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ

Տուաւ կոնդակս օրհնութեան ի 28 մարտ 1902 ամի ընդ 245 համարաւ կոնդակաց։

ՐԷՍՄ ՍԷՐԿԻՍԻ

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Պոն Մարշէնին գարշելընտաքի տարիէն մախասուէտէ թէրթիպ իտիմիշ օլան ըէմ սէրկիսինին ըէսմը քիշանը տիւն իճրա օլունմըշ տըր։ Պու սէրկի՝ կէչէն սէնէ իլք տէֆա օլարագ աշըմըշ տըր։ Կէչէն սէնէ թէշհիր օլընան ասարը նէֆիսէ անճագ պիր իքի օտալըգ եէր թութմըշ իքէն, պու եէնի սէրկիյէ գօնուլան էսէրլէր 4 սալօնը իշղալ իթմիշ տիր։ Հէյէթը միսէլ յայիզ աթիտէքի զէվաթտան իպարէթ տիր։ Զաթը հազրէթը Բատիշահինին ըէսամը Մ. Զօնարօ, միյմար Մ. Վալօրի, Սէնայիի Նէֆիսէ մէքթէպի մուալլիմէրինտէն Մ. Վալէրի, Իօմէր Ատիլ պէյ, մէքթէպը մէգզիւր մուալլիմէրինտէն Մ. Վարնիյա, Մ. Պէլլօ, ըէսամ Մ. Տըմանկօ։

Տիւնքի ըէսմը քիչատ էնտարնտա Ֆրանսա, Իթալիա սէֆիրլէրի Մ. Դոնսթան վէ Մարքի տը Մաբարինա, Միւդէխանէի Հիւմայուն միւտիրի աթուք. Համտի պէյ հազրէթլէրի, Ֆրանսա վէ Իթալիա սէֆարէթլէի միւսթէշարլարը Մ. Պարթ, Մարքի Դարլոթթի, Ֆրանսա սէֆարէթի աթաշէ միւլիմէրի Մ. Տիբոն շէհրիմիզին պաղը ըէսամ վէ հէյքէլթարշլարը տավէթլի օլարագ հաղը պուլունմըշլար տըր։ Տավէթլիլէր սալոնլարը պիրէր պիրէր կէզէրէք լէվհալարը սէյր իթթիֆտէն սօնրա պէօյիւք սալոնտա թէրթիպ օլունան պիւֆէտէ Ֆրանսա սէֆիրի միւնասիպ պիր նութդ էյրատ իթմիշ տիր։

Իէմմ թէշհիր իտէն գէվթէն իսմիրի պէրվէճը աթի տիր։ Աթուք. Համտի պէյ, սատա. Ահմէտ Այի բաշա հազարթարյա Իօմէր Ատիլ, Ահմէտ Ռիֆաթ, Ահմէտ Զէյա պէյլեր, Ալէքթօրիոս, Օրիորդ Նուարդ Ապանեան վէ Աննա Ապանեան, Մ. Պէլլօ, Նէվքէթ պէյ, մատամ Գօբէլլօ, Մ. Գօբէլլօ, մատամազել Բօլինա Ֆլորա, Մ. տը Ֆուրգաթ, Մ. Կիյեզ Բօլ, մատամազել Հիլտա Կուարաճինօ, միրալայ Խալիտ, Նաճի, ըէսամ Խալիլ, Ահմէտ Ռէնան, Բեամիլ պէյլէր, Մ. Ժորժ Լօմոր, Մ. Տըմանկօ, Երուանդ Ոսկան էֆ., մատմազել Հէլլէ Բաթրիյանօ, մատմազել Վերժինի, Մ. Վալերի Սալվաթոր, Միւհէնտիս Մ. Վալերի Լօրէնցօ, Մ. Վասմաճիտիս, Մ. Զօնարօ։

Երուանդ Ոսկան էֆ. սալոնն հէյքել տարէսինտէ Միւզէխանէի Հիւմայուն միւտիրի Համտի պէյ հազրէթլէրիյլէ Մ. Վէնսան Գայերարն եարբամ հէյքէլլերի թէշհիր իթմիշ տիր։ Սալոնտա մուխթէլիֆ եաղը պէյա ըէսմերիյլէ սաիր լէվհալար տախի վաղ օլունմըշ տըր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԴԱ

Վան կէօրիւնտէ պունտան 3 հաֆթա էվվել զուհուր իտէն պիր ֆուրթունայա թութուլան պիր եէլքէն կէվիսի, գայայա չարբըպ ալիրնտա պէօյիւքճէ պիր տէլիք աչըմըշ վէ սէֆինէ իլէ թայֆանին պօղուլմալարընա բամագ գալմըշ իքէն, իչինտէքի պուղտայ եիւքիւնին եարբոք պօյալարընպ եիւքին խաֆիֆլէտիլմէսի վէ տիկէր թարաֆտան աչրլան տէլիկին իչէրիսինէ սու կիրմէսինի մէն իտէճէք թէտպիրլէրէ թէշէպպիւս օլունմասը սայէսինտէ, սէֆինէ պաթմամըշ վէ իչինտէքիլէր կիւճ հալ իլէ Ատէճէվալ իաքէլէսի նէ միվասէլէթ իթմիշլէր տիր։

—Եէնի Դարբուտա սաքին, խրամլեթքեար Արաքսի նամընտա պիր գատըն՝ էվվէլքի ադշամ կէտիք Բաշատան էվինէ կիտերքէն Գում Գարու ճիվարընտա չիտտեթլէ աղրըսը թութուպ հէման բասթ կէլտիկի թէնհա պիր սօգադա կիրիպ կիւզել պիր դըզ չօճուղը տիւնեայա կէթիրմիշ տիր։

—Փեար.ըն 23ինճի կէճէսի Պաղատատա չիտտեթլի պիր փուրթունա գօրուպ 50 տիրհէմ աղրըրըզընտա վէ իքի եումուրթա պէօյիւքլի կինտէ տօրու եաղտրը Պաղատատան եազըըյօր։ Տիմոիյէ գատար օթաբրաքիարտա իշիտիլմէյէն վէ կէօրիւլմէյէն պու տօրու իքի տագիդա միւրմիյ տիր։ Քեազիմիյէ վէ Ապամիյէ իլէ պաղը մահպլէրտէ 12-15 տագիդա միւրտիկի վէ պիր գաչ տանէսինին 100 տիրհէմ աղրըրըզընտա վէ պիր թրունճ հաճմընտա օրտուղը տա ըիվայէթ իտիլէյօր իտիլ։ Պու տօրունեն եաղըշը ադաճարա, նէպաթթա, հայվանաթա ադյօղ թէլէֆաթ վէրմիշ վէ բէք չօղ բէնդէրլէր տէ խուրտուխաշ օլմուշ տըր։

—Պէօյիւքտէրէ չայըրընտա տաբը ամիգա արանմագտա օրտուղընը պունտան էվվէլ եաղմըշ իտիք։ Հաֆրիյաթ էնտասընտա ախիրէն գուհուր իտէն պիր տուվար թէմիզի պաղը իսմիրէր ույանտարըմըշ իսէ տէ, պու թէմիզ՝ գագմարարա գըրրարագ 4 մէթրօ տէրինիքտէ աչրլան չուգուրրն ադաղրը պուրկու իլէ մուայէնէ իտիլմիշ վէ նէթիյէճէսինտէ գում իլէ սուտան գայրը պիր չէյէ բասթ կէլինմէմիշ տիր։

	Օրուանը լիր.
Էֆտալ—Սէրմայէսի չէնուզ պիր օլմամըշ էֆտալ (Ամարտագտա	11,006,000
Մաթլուպ	
Ամանաթ տիպի թաշիրմէ	958,517
Ամանաթ տիպի թաշիրմէ էֆտալը	1,291,185
Ամանաթ տիպի թաշիրմէ	1,267,45
Ամանաթ գատարինտան գատարմամըշ	7,097,063
Ամանաթ գատարինտան գատարմամըշ էֆտալ	7,791,25
Ամանաթ գատարինտան գատարմամըշ էֆտալ	770,481,93
Իշիմիրլիքտէ գատարմամըշ	499,105,73
Մինիմէքտիրլիք	22,974,180,32

Միւտիրը Ս. Մուսի Մ. ՕՍՄԱՆՅՕ

Գատարդ օլունան մուքթասիտ Մուհասիպ միւտիրի Օ. ՊՈՒՆՏ

Միւտիրը Ուսումի Ռ. ՀԱՄԻԼԹՕՆ, ԼԱՆԿ

«Նէ իսէ, դարար վէրտիկիմիզ սաաթը արթըգ սապբրսրլըգա պէքլէմէյէ պաչատրմ. Նիհայէթ ադշամ օլունճա, եանի տիւն ադշամ օրթաբլըգ գարարընճա պէն եինէ պէրմիւթատ չագմադա պաչատրմ. Ֆաագաթ եիւրեյիմ ֆէնա հալտէ չարբրյօր իտի. գօրգումտան էլլէրիմ թիթրէյօր իտի. գատըն իսէ պիրա ֆիւթուր պանա իչիրիյօր. ա՜հ կէօրսիւմ. կէօզիւմ իլէ կէօրտիւմ. քէնտի տէ իչտի. արթըգ արամըզտաքի լաուպալիւք՝ սան տերէճէի պուլմուշ իտի. պէն արթըգ անըն զէվճի օլմագտան զիյատէ չերիքը ճինայէթի իտիմ։

Պայրամ էֆէնտինին սէօզի եինէ հըսսիյաթըը թասվիրէ հասը իտէճէյինի անսյան ըէխս էֆէնտի։

—Նիմտի անը պրագընը տա, իչին նասըլ օլտուղընը սէօյլէյինիզ.

«—Իշմէ, էֆէնտիմ, պէօյլէ օլտու. օ ադշամ չագտըգ. չագըշտըրտըգ գաֆարարը թիւթսիւլէտիք. Նիհայէթ տէօրտ պուչուգ սուլարընտա աշաղրյա էնտիք, արթըգ գօնաղընն իչինտէ հէր քէսին թաթը պիր ույգույա սալարընը իչլերինտէ ույանդ պուլընա պիլէ օտասընա չէքիլմիշ օլուղընը թահմին իտիյօր։ Ի՛տիք. գատըն աշաղըվա Է՛հտիքտէն սօնրա մաթպախտա հազրրլամըշ օլտուղմըշ ալաթը եանմըզդա ալարգ. գարանըգտա պահճէյէ չըգտըգ։

«—Եանըմըզտա պիր քիչիք ֆէնէր վար իտի, ամա անը եագմայօր իտի.ք, գաթէն օրթալըգ բէք գարանըգ տէյիլ իտի. պիզիմ օտանընն սուֆասընտա եանան լանպանընն ըշը պահճէյէ ագս իտիյօր իտի. գատըն էօնտէ պէն արգատա օլարագ թա հավալէնին եանընա գատար իլերլէտիք. օրատան աթթայարագ գօմշունին պաղչէսինէ կէչտիք. եավաշ եավաշ գարուեա եագլաչըգ, էլմիզտէքի անախթար ըլա ալտըգ, գօնաղընն իչինտէ պիզէ եարտըմ իտէն գատըն սէօզիւնտէ տուրմուշ, գարունընն սիւրմէսինի աչմըշ, եախօտ ալրգ պրագմըշ իտի. գարուտան կիրտիքտէն սօնրա պէն նէ եարաղըմը հիշ պիլմէյօր իտիմ, խէֆ վէ հէյէճան պէնտէքի գուվվէի ագիյէյի պիւսպիւթիւն պիթիրմիշ իտի, նէ հալտէ պուլընտըղմը պիլմէկ պիր հալտէ եօգարըյա չըգտըգ։

«—Եանընտա պիր քիչիք ֆէնէր վար իտի, ամա անը եագմայօր իտի.ք, գաթէն օրթալըգ բէք գարանըգ տէյիլ իտի. պիզիմ օտանընն սուֆասընտա եանան լանպանընն ըշը պահճէյէ ագս իտիյօր իտի. գատըն էօնտէ պէն արգատա օլարագ թա հավալէնին եանընա գատար իլերլէտիք. օրատան աթթայարագ գօմշունին պաղչէսինէ կէչտիք. եավաշ եավաշ գարուեա եագլաչըգ, էլմիզտէքի անախթար ըլա ալտըգ, գօնաղընն իչինտէ պիզէ եարտըմ իտէն գատըն սէօզիւնտէ տուրմուշ, գարունընն սիւրմէսինի աչմըշ, եախօտ ալրգ պրագմըշ իտի. գարուտան կիրտիքտէն սօնրա պէն նէ եարաղըմը հիշ պիլմէյօր իտիմ, խէֆ վէ հէյէճան պէնտէքի գուվվէի ագիյէյի պիւսպիւթիւն պիթիրմիշ իտի, նէ հալտէ պուլընտըղմը պիլմէկ պիր հալտէ եօգարըյա չըգտըգ։

(Ցէրգամ)

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԼՏԷ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻԻՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՖԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍԱՀԱՊՐ ՄԷՍԱԼԻՀԷ

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕՀԱՅԼԸԳ

Սթանպօլճա վէ վիլայաթը Շահանէտ վէ Էվրօբասա մէվատտար ատալիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա սիտ իշլերի օլուպ տա օ իշլերին նէրէլերտէ գալմըշ վէ նէթիյէճէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիսմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհ այմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15, 16 վէ 17 նուամբրօլը Անտոն Ալիք էֆ.նին իտարէխանէսինէ 30 զրուշլըգ բօսթա բուլը կէօնտրաքլէրի հալտէ, սիւպալէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալէպ իտէնլէրին՝ թէլէկրաֆ իտարէթինի այրըճա կէօնտէրմէլէրի իյճապ իտէր։

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԼՕՅԻՒՔ, ՀԱՁԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼՊԻՍԷ ՍԱԳԼԱՋԱՍԸ

Սթանպօլտա Սուլթան Համամընտա Հաֆուզը խան սըրաայընտա Նօ. 25

Իչպու մաղազանին սահիպի Արտակ Մոսիկեան՝ քէնտի խթիդամէթի սայէսինտէ բէք չօղ միւշթերիլէրին էմնիյէթ վէ թէվէճճիհինի գազանմըշ օլուպ, պու սէֆաքի թէչէպպուսունտ տախի մուվաֆֆաքյաթը թամմէյէ նախլ օլաճաղը շիւպհէսիզ տիր։

Հիչ պիր մաղազատա էմսալի պուլընմայան պիր մագազատար տայմա հաբր օլուպ, էլպիսէլէրին էյի տիբիլիպ եարբլմասընա մէմուր տըր։ Ցիպաթարա կէլինճէ, մալէրին իսթիհնէ գօնըլան ֆիյաթլարը կէօրիւտիքտէ՝ օլ վագթ միւսապէգա ֆիյրի հասըլ օլմագ միւմքին օլապիլիր։

Աթիտէքի մուհավէրէսինին տիգգաթլա օգունմասը բէճա օլունը.

—Էլպիսէմիզի Հաճի Շահին մաղազասընան ալալըմ։

—Մ՛ֆ... ալիմըզ տօգուզ այագ նէրտիվէնտէն քի՛մ չըգաճագ։ Օրայա գատար քի՛մ եօրուլաճագ։

—Աճայի՛պ, պիլմէ՞զսինիզ, հէր քէսին մալումի տիր քի՝ քէնտի միւթէրիլերինէ սուհուլէթի օլմագ իչիւն Հաճի Շահին՝ Հաճօղլօ խանին իւս գաթընտան էնտի վէ չիմտի Սուլթան Համամընտա Հավուզը խան սըրաայընտա 25 նուամբրօլը մաղազայա նազլ օլունմըշ տըր։ Պիչարէ՝ ուճուզ էլպիսէ սաթմագ խասթալըգընտան թութուլմըշ օլտուղընտան, ճէսարէթ խէմմէտի չիմտիյէ գատար՝ սաիրլէր կիպի պէօյի՛ւք պէօ՛ւք քիրալար իլէ մաղազա թութմադա։ Իքի սէնէ ուճուզ մաղազա արատը՝, արատը՝, արատը՝ վէ նիհայէթ պուլտու... Միւշթերիլէր չիմտի հէր սուհուլէթէ քէնտիսինի պուլաճագլար վէ հէմ տէ այնը ուճուզ ֆիյաթլար իլէ էլպիսէ կէյէճէքլեր տիր։ Շիւպհէսիզ պիլի՞սինիզ քի՝ բիացատա եալընըզ Հաճի Շահին տիր քի, չերիքի եօգ վէ ուճուզ մալ սաթմասընին եէկճանէ հիքմէթի չու տըր՝ «բէֆիգի եօգ քի քեարընը բայլարսին։» Բէնտիսինի թանրյան վէ քէնտի հագգընտա թէվէճճիհ պէսէյէնէր՝ պիլիրլեր, մէսարիֆը չախսիյէսի օլ սերբէճէ ազ տըր քի, բահաթ վէ չաղ գալպ իլէ պին չիւբը վէրերէք «Ալլահ պէրեքէթ վէրսին» տէր։

—Եօյէ իսէ՝ կիտէլիմ էլպիսէմիզի Հաճի Շահինտէն ալալըմ վէ տօսթլարա տախի թավսիյէ իսէլիմ...։

Մաղազա բազար կէնդիրի այըգտըր։
Սօն ֆիյաթ-նումէրօսը 2 զլ. տըր։
Թամիր խըտմէթի մէճճանէն տիր։
Աղ ֆարդ իլէ սըմարլամա էլպիսէ տախի եաբըլըր։

ՊԻՐ ԿԷՃԷ

«Օ ադշամ պու գատընըն սօն սիւվալինէ հիչ պիր ճէվապ վերէմէտիմ. իչտիկիմ բաղը պանա արթըգ զէհիր կիպի թէէսիր իտէյօր իտի. օ կէճէ տապահա գատար բույատա հէր պունը կէօրտիւմ։ Նէ իսէ, էֆէնտիմ, ուզաթմայըմ, իշմէ օ գատըն պէնի պէօյլէ գանտըրմաղա պաչատրտիւրլիւ տիւրլիւ չէյլեր եարտը, զիհնիմի չէրմէ.ք իչիւն իյճատ էյլէտիկի տէսիոէլերի պիրէր պիրէր սեօյլէմիշ օլսամ, օիղ տէ նէֆրէթինիզտէն թիթիրէրսինիզ, օ գատընընն անլատըլմադ, անլաթըլամագ պիր վահչի օլտըղընը թատտիգ իտէրսինիզ. ա՜հ, էֆէնտիմ, պէն տէ քէնտիմ իչիւն էյի տէմէյօրըմ, էյի պիր ատամ հիչ էօյլէ պիր գատընընն տէսիսէլէրինէ գանա՞ր մը, սեօղլերինէ ալտանը՞ր մը. ֆագաթ պիզ սեօյլէտիմ եա՛. պանա պիր հալ օլմուշ իտի։

«Պու գատընա գարշը հէր չէյտէ մաղուպ օլույօր իտիմ, տիլիրիզ, ագլըրը պիր հայվան կիպի անընն էմրինէ իթաաթ իտիյօր իտիմ. հէր կիւն ճինայէթ Մահ.քէմէսինտէ ճանէրի, գաթիլլերի տիյնէմէ.ք, պիւթիւն օ ֆաֆի, օ գանը, օ իքրահ իտէճէ.ք վագըլալարը տիյնէմէ.ք, հըսսիյաթըմըզա ճինայէթի արասընտա պիր իւլֆէթի հուսուլինէ խըտմէթ իթմիշ իտի, հէրքէս իչիւն տէհչէթի իտէն վուգուաթը ճինայիյէնին պէնճէ օ գատար էհէմմիյէթի եօգ կիպի իտի. գատընընն էսասը մէլանէթ.քեարանէսինէ գաբըլմագ խուսուսընտա պու ֆիքրիմինտէ պէօյիւ.ք պիր տախլի օլտու։ Պէն նիճէ ճանիլէր պիլիյօր իտիմ.քի սահիպը սերվէթ օլմուշլար իտի, նիճէ գաթիլլեր իչիտիյօր իտիմ.քի էմարէ վէ էսպապը սուպպութիյէ կէօրիւմէմիկի իչիւն գուրթուլմըշլար իտի. էվվէթ, պունլարը պիլմէ.ք պանա պիր ճէսարէթը մախսուսէ վերմիշ իտի. քէնտի քէնտիմէ,

«Ատամ սէն տէ, թութուլամ տա նէ՞ օլուր. պէն էլվէթ քէնտիմի գուրթարըրըմ. արթըգ իչիտէ, իչիտէ, տիյնէյէ տիյնէյէ, կէօրէ կէօրէ պիր տավա վէքիլի օլտուամ. արթըգ պէն տէ քէնտիմի միւտաֆէա իտէմէզ օլուրմըյըմ եա՛. հէմ պէնտէն քի՞մ իւմիտ իտէր, պու գատար ֆէնալըղը քի՞մ զանն իտէր տիյօր իտիմ։

«Աղըր աղըր օ գատընընն սէօզլէրինէ, տէսիսէլէրինէ գանըյօր, թաթէնէրի, գաթիլլերի տիյնէմէ.ք, պիւթիւն օ ֆաֆի, օ գանը, օ իքրահ իտէճէ.ք վագըլալարը տիյնէմէ.ք, հըսսիյաթըմըզա ճինայէթի արասընտա պիր իւլֆէթի հուսուլինէ խըտմէթ իթմիշ իտի, հէրքէս իչիւն տէհչէթի իտէն վուգուաթը ճինայիյէնին պէնճէ օ գատար էհէմմիյէթի եօգ կիպի իտի. գատընընն էսասը մէլանէթ.քեարանէսինէ գաբըլմագ խուսուսընտա պու ֆիքրիմինտէ պէօյիւ.ք պիր տախլի օլտու։ Պէն նիճէ ճանիլէր պիլիյօր իտիմ.քի սահիպը սերվէթ օլմուշլար իտի, նիճէ գաթիլլեր իչիտիյօր իտիմ.քի էմարէ վէ էսպապը սուպպութիյէ կէօրիւմէմիկի իչիւն գուրթուլմըշլար իտի. էվվէթ, պունլարը պիլմէ.ք պանա պիր ճէսարէթը մախսուսէ վերմիշ իտի. քէնտի քէնտիմէ,

«Ատամ սէն տէ, թութուլամ տա նէ՞ օլուր. պէն էլվէթ քէնտիմի գուրթարըրըմ. արթըգ իչիտէ, իչիտէ, տիյնէյէ տիյնէյէ, կէօրէ կէօրէ պիր տավա վէքիլի օլտուամ. արթըգ պէն տէ քէնտիմի միւտաֆէա իտէմէզ օլուրմըյըմ եա՛. հէմ պէնտէն քի՞մ իւմիտ իտէր, պու գատար ֆէնալըղը քի՞մ զանն իտէր տիյօր իտիմ։

«Աղըր աղըր օ գատընընն սէօզլէրինէ, տէսիսէլէրինէ գանըյօր, թաթէնէրի, գաթիլլերի տիյնէմէ.ք, պիւթիւն օ ֆաֆի, օ գանը, օ իքրահ իտէճէ.ք վագըլալարը տիյնէմէ.ք, հըսսիյաթըմըզա ճինայէթի արասընտա պիր իւլֆէթի հուսուլինէ խըտմէթ իթմիշ իտի. Զաթը հազրէթը Բատիշահինին ըէսամը Մ. Զօնարօ, միյմար Մ. Վալօրի, Սէնայիի Նէֆիսէ մէքթէպի մուալլիմէրինտէն Մ. Վարնիյա, Մ. Պէլլօ, ըէսամ Մ. Տըմանկօ։

Տիւնքի ըէսմը քիչատ էնտարնտա Ֆրանսա, Իթալիա սէֆիրլէրի Մ. Դոնսթան վէ Մարքի տը Մաբարինա, Միւդէխանէի Հիւմայուն միւտիրի աթուք. Համտի պէյ հազրէթլէրի, Ֆրանսա վէ Իթալիա սէֆարէթլէի միւսթէշարլարը Մ. Պարթ, Մարքի Դարլոթթի, Ֆրանսա սէֆարէթի աթաշէ միւլիմէրի Մ. Տիբոն շէհրիմիզին պաղը ըէսամ վէ հէյքէլթարշլարը տավէթլի օլարագ հաղը պուլունմըշլար տըր։ Տավէթլիլէր սալոնլարը պիրէր պիրէր կէզէրէք լէվհալարը սէյր իթթիֆտէն սօնրա պէօյիւք սալոնտա թէրթիպ օլունան պիւֆէտէ Ֆրանսա սէֆիրի միւնասիպ պիր նութդ էյրատ իթմիշ տիր։

Իէմմ թէշհիր իտէն գէվթէն իսմիրի պէրվէճը աթի տիր։ Աթուք. Համտի պէյ, սատա. Ահմէտ Այի բաշա հազարթարյա Իօմէր Ատիլ, Ահմէտ Ռիֆաթ, Ահմէտ Զէյա պէյլեր, Ալէքթօրիոս, Օրիորդ Նուարդ Ապանեան վէ Աննա Ապանեան, Մ. Պէլլօ, Նէվքէթ պէյ, մատամ Գօբէլլօ, Մ. Գօբէլլօ, մատամազել Բօլինա Ֆլորա, Մ. տը Ֆուրգաթ, Մ. Կիյեզ Բօլ, մ

ԿԷՄԻՃԻԼԷՐ

ՆԻԼՁԻԻՆ ՍԱՂԼԱՄ ՏԸՐ

Կէմիճիլէրին իէ պալըգ ավճըլարը-նդն սաղլամիրդընա վէ գալի իւլ վիւճուա օլմալարընա թէաճճիպ իսէրսի-նիվ։ Պունդար՝ ամենիզ իւդէրինտէ փուրթունա վէ տալկալար արասընտա եաչատրգլարը վէ կէօյիւս պալըր ա-չըգ տուրարդլարը հալտէ, հիչ պիրի-սի տէ նէզդէյէ, նէվազիւէ վէ պրօնչի-թէ միւպիթէա օլմադ. անկէրին էօք-սիբոիվլէրի նատիրէն իշիփիլիր. վէ հիչ պիրի կէօյիւս վէ վէրէմ խասթա-լըդլարընա տիւշար օլմադ։

Գու հալ նէսէՆ իկէրի կէլիյօր. ա-պէպի՝ բէք էսկի զէմանլարտան պէրու-մալիւմ օլմուշ ապը։ Հէքիմէր՝ տայմա պու հալի կէմիկէ ին սըվանմշ օլտու-ղը գաթրանըն պուխար վէ կազընը կէմիճիկէրին վէ պալըգ ավճըլարընդ ալէտատէվամ թէնէֆֆիւս իթիափէլէրի-նէ համլ իթմիշէր տիր,

Իմտի, գաթրանընդ՝ նէֆէս պօրուլա-ըընա վէ կէօյիւսէ նէ՛ դատար ֆալ-սէլի օլտուղընը հէր քէս պիլիր։

Ուֆագ պիր նէզէ՝ իհմալ իտիլիպ պագըլմատա, պրօնչիթէ թանվիլ օլսավիկիր, վէ էսկիմիշ պիր պրօնչի-թէ նէվազիւէն եագապը գուբթար-մագ տախի բէք միչքիլ պիր չէյ տիր։ Իմտի, ֆէնալըզընն իսպիտամի զուհու-բունտէ քէօքսէն էօնիւնիւ ալտագ ղիւ-զումը խասթալարա նէ դատար թավ-սիյէ իտիսէ եէրի տիր։ Մէգքիւր խասթալըզընն իլաճ՝ զայէթ միւէսսիր մուանանտա նէվազիլ վէ էն էսկիմիշ պրօնչիթ ալէֆ օլուպ կիսէր։ Հանթիա վէրէմ օլսուղը էյիճէ անպայրլան խաս-թալըգ տախի չօգ ալֆա պու սու-բէյլէ ալֆ ու թէտավի օլունտալիր. գիրա գաթրան ագճիյեր գապարճըզ-լարընդն չիրիւմէսինէ սէպէպ օլան միպրօպլարը թէլէֆ իտէրէք մէգքիւր չիրիւմէնին էօնիւնիւ ապը։

Էյիդէշմէսի իւմիտսիզ կէօրիւնէն պու կիպի պիր չօգ խասթալըգլար՝ 30 սէ-նէտէն պէրու կիւյօ գաթրանը վասը-թարդյա էյիդէշտիկինի կէօրմէքլէ, պաղը էրպապը միւռապէգա՝ իսմ միւ-չապէհէթինտէն պիլիսթիֆատ խաս-թալը ալտաթարագ ասըլ կիւյօ գաթ-րանընդն եէրինէ քէնտի եարարգլարը սախթէ գաթրանը սաթմադատա, վէ պէօյլէճէ խասթայա ֆէնալըզը մու-ճիր նէվազիլ։

Էյիդէշմէսի իւմիտսիզ կէօրիւնէն պու կիպի պիր չօգ խասթալըգլար՝ 30 սէ-նէտէն պէրու կիւյօ գաթրանը վասը-թարդյա էյիդէշտիկինի կէօրմէքլէ, պաղը էրպապը միւռապէգա՝ իսմ միւ-չապէհէթինտէն պիլիսթիֆատ խաս-թալը ալտաթարագ ասըլ կիւյօ գաթ-րանընդն եէրինէ քէնտի եարարգլարը սախթէ գաթրանը սաթմադատա, վէ պէօյլէճէ խասթայա ֆէնալըզը մու-ճիր նէվազիլ։

Գու իլաճընդն տիկէր պիր մուհասաբ-նամբը սա ֆիյամթընդն զայէթ էհլէն օլմասը ապը։ Կիւյօ գաթրանընդն պէ-հէր չիչէսինտէ 12ստէն 15 լիթրայա գատար սու իչինտէ գուլլանըրմասը թէրթիպլինէ իգթիդա խանէէք մըգ-տար գաթրան մէվճուա խուսկի նա-զարը տիգգաթա ալընըր իսկ վէ կիւն-տէ պիր լիթրա սու իչիլէէկի ֆարզ իսկիր իսկ եէվմէյէ 20ստէն 30 բարայա գատար թէտավի մասրաֆը օլաճաղը անկայրը։ Կիւյօ գաթրանընդն կէ-բէք էհվէնլիկի վէ կէրէք եարարլըը՝ պու իլաճընդ խթիսալի ուսումիէնմէ-սինտէ աղ եարարմ իթմէմիշ օլտուղը տէրքեար ապը։ (4)

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Է Վ Ր Օ Բ Ա Պ Օ Ր Ս Ա Ս Ը

Լօնտրա 14 ապրիլ

Ռակիլ. էհամը Ռակ. Լիր.	094—62
Օսմ. էհամը ակչալը	25—37
» » գաբանար	25—37
» » » Բ	51—
» » » Գ	27—37
Օսմանլը Պանգասը	12—35
Մրբոր տուչ. մութթահրտ	108—12
Պուլկար իսթիգրազը	105—50
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—325

—

Բարիզ 14 ապրիլ

Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	101—02
» « 4½ %	102 60
Եէնի Օսմ. էհամը ակչալը	25—92
» » » գաբանտը	25—92

Մ ի ւ ս ա ա ր ե լ ի

Բումէլի չըմէնտրֆէրի	112—75
Օսմանլը Բէյթիսի էհամը	319—
» Պանգասը	555—
Դրէսդի Լիոնէ	1031—
Իթալիա էհամը	100—75
Բուիօրիյէ Թիւրք	497—
Օսմանիյէ	455—
Տուան Օթման	516—
Սբանեօլ	78—77
Թրանսվաալ	156—50
Դամպիօ 3 այ վատէ	25—155

—

Վիէննա 14 ապրիլ

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	240—10
Բումէլի չըմէնտրֆէրի ֆր.	107—50
Օսմանլը Բէյժի ագսիոնը	292—

—

Պերլին 14 ապրիլ

Բումէլի չըմէնտրֆ. (մարգ)	111—10
Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	20—35
Ռուպլը	216—25

—

Գ Ա Լ Ա Թ Ա Պ Օ Ր Ս Ա Ս Ը

Էհ. Ուս. տիւս ագչմ. գաբ.	28—01½
» » » էն եիւքսէք	28—03½
» » » էն ազաղը	27—39
Պու սաազան ակչալը	28—
Բումէլի չըմէն. ագչմ. գբնտը.	111—50
» » էն եիւքսէք	111—87
» » էն ազաղը	111—12
» » ակչալը	111—37
Ագչէ ֆարզի	—
Բէքօռ ղրշ.	—
Հէվալէսիզ »	—

—

Պ Ա Ն Դ Ա Ա Գ Ս Ի Օ Ն Լ Ա Ր Ը

Բէյժի ագչեթինը Օսմ. Լիր.	14—
Սիկարէթ Ա.	—15
» Բ.	—67
Թրամվայ	5—80
Ժուլիանա	1—50
Օպիկսանսիոն Թրամվայ	485—
Անբիբանս	3—56
Լօրիսմ	72—50
Պանդ Նասիոնալ ապ Կրէ.	405—50
Թրանսվաալ	156—
Բրնթբմ թանվիլաթը	480—
Գրէսի ծենսիէ էֆբսիէն	267—50
Անսաօլու չըմ. ագսիոնը	10—42
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ.Օ.	26—75

—

Ա Գ Ճ Է Լ Է Ր Ի Ն Ֆ Ի Ց Ա Թ Ը

Օսմ. լիրաա 100 գշ. տան	գշ.	քր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—	07
Մէժալիք	101—	10
Ռակիլիզ լիրասը	110—	07
Ֆրանսզա ալթունը	87—	28
Բօլ	90—	
Գրիմիդ ալթունը	51—	05
Գոբպօն գայմէսի	8—	58

Գ Ա Մ Պ Ի Օ

	Այրճը	սաթը
Լօնտրա չէք	110-07	110-37
	40	40
Բարիզ չէք	22-88	22-76
Մարգ	18-61	18-52
Վիէննա չէքի (գուբօն)	21-83	21-73

ԻԼԱՆԱԹ

Սարրաֆ Կարապետ Խանճեանընդ՝ Սիւչ Հուրրիյէ հանըմ զիմմէթինտէ մահ-քիւմունպէհ ալաճաղը օլան մէպալիզին թէէմինը իսթիֆատը իչին մէտեուսէ-նին էօհտէսինտէ օլուպ մահճուզիյէթի-նէ մէպնի ֆիւրուխթը գարարլաչտրը-լան Պաղչէ Գարուսընտա Սուլթան Հա-մամընտա Խուպեար մահալլէսինտէ թանմմինէն 524 արչին արսա իւզերինդ մէպնի ֆէվգանի վէ թահթանի 10 օտա վէ 2 մաթպախ վէ 2 գուլյոյը հավի վէ չէհրի 300 դշ. իյրատը 1 նումէրօլը պիր պապ ախչաղ խանէ թէմամընդն՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն ասնրա պիլիմեզյէսէ ֆիւրուխթընա թէչէպպիւս օլունճաղը՝ Տէրսաատէթ Իլամթը Նիզամիյէ Իճրա տաիրէսին-տէն իլան օլունը։

1 Նիսան 318

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1881 մարտ 20 թարիխի իւքազը իմբէրաթօրի իլէ թէէսիս գէլընմը օլան իշպու գումանանանդն մէրքէզի Բէթէրսպուրկտա պէյիւք Մօրքարտատա 37 նումէրօլը օթէլը մախսուսընտա քանին։

Տէօրթ նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԴԷՆ։— Լ0-ՄԻԻՐ.—ՆԱԳԼԻՅԱԹ.—ԳԱԶԱԼԱՐ.

Ֆրանգ
1898 ակնէսինտէ թանիլ օլունան բրիմ 34775462
Թէէմինաթ ագչէսի 121765333
1881 սէնէսինտէն պէրու գումանանանդն քէնտի միւշթերիլէրինէ թէէտիյէ իթմիշ օլաղը մէպալիզ 164172000 ֆրանգը կէչմիշ ապը։

Գումանանանդն Շարգ միւֆէթթիշը ումումիսի Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ

Գալաթա բրնթբմ իւզերինտէ [կէօմրիւյին էսկի եէրի]

Թիւրքիա իչին աճէնթը ումումիսի ԹԷՕՈՏՕՐ ՐԷԲԲԻՆ

ՈՒԷՍԴԸՐՆ

1851Տէ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸԾ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թաղմին օլունան զիյանլարը մէճմուը — Ինկիլիզ լիրասը 6000000
Մէվճուա ագչէ վէ հասրլաթը սէնէվիյէ — » » 1250000
Թէէտիյէ օլունմըշ սերմայէ — » » 410000
Բիլդիրան մարուճ Ֆրանսզ վէ Ամէրիկա գումանեալարընդն թէէտիյէ օլունմըշ սերմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյիլ տիր։

Թիւրքիա չիպէսինին միւտիրը ումումիսի՝ ԴԱՒԻԹԻԿ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթանպուլտա Պաղչէ Գարուսընտա Անանիտատի խանընտա Ն° 20, 21, 22։

ԻՄԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մարուճ Ֆրանսզ վէ Ամէրիկա գումանեալարընդն սէրմայէսի՝ հասրլաթընա հիս-պէթէն 100ստէ 100 օլտուղը հալտէ Ուէսդրընընքի 100ստէ 125 տիր։ Իչթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսդրին գումանեա-սընդն քէնտի բագիպլէրինէ նիսպէթէն թէէմինաթը ֆէվզէլատէյի հալզ օլտուղընա պիր տէլիլ տիր։

ՄԷՍԱԹԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարբյա Պաթում, Նովրոսսիսք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէ-լանիք, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մար-սիլիա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէր ու սէֆէրլէր։

Վիւրուսմէնէ պէքլէնէն վաբօրլար

Ակաֆ. ապրիլին 16նաը չարշէնպիհ գաչամը «Գալէտոնիէն»՝ Սուրիա խաթ-թընտան։

Ակաֆ. ապրիլին 19նաը ճումաա էրթէսի կիւնի ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ստէ դաբ-թան Պանգրն սիւվար օլտուղը «Գալէտոնիէն» վաբօրը՝ Զանագդալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի վէ Մարսիլիա։

Ակաֆ. ապրիլին 19նաը ճումաա էրթէսի կիւնի ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ստէ դաբ-թան Գուրթին սիւվար օլտուղը «Գալէտոնիէն» վաբօրը՝ Զանագդալէ, Սէ-լանիք, Շերա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Գումանանա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիոն-Մէտիթէռանէ չը-մէնտրֆէրինին էն իչէք սթասիօնլարը իչին տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

Բարիզ իչին վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէՀՀը աթի տիր.

Պէօյիւք բասթալարլա 1նաի մէվգը	320 ֆր.
Շնաի մէվգը վաբօր վէ 1նաի մէվգը չըմէնտրֆէր	242 »
Շինաի մէվգը վաբօր վէ 2ռի մէվգը չըմէնտրֆէր	230 »
Եիւք վաբօրլարը յա եա-լընդզ 1նաի մէվգը	245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆ-սիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթասա Մօսիմանէտ Սիրէ Ֆրանսէզատ մը-քեզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսլ-պիլիրլեր։

ՄԷՄԱԼԻՔԸ ՇԱՀԱՆԷ ԻՇԻՆ ԵԷԿԵԱՆԷ ԱՃԷՆԹԷՍԻ

ԱՄԱՏԷՕ ՍԱԼՎԱԹԷՕՐ

NEW HOME

Բարիզ սերկիի ումումիսինտէ 1900ստէ
Անվերս (Պելճիգա) սերկիի ումումիսինտէ 1894ստէ

Ամերիգանդն էն մէչհուր սիգիչ մա-քինալարը՝ մէգ-քիւր սերկիի ու-մումիլէրտէ ըէգա-պէթ գապալ իթ-մէզ պիր մուվաֆ-ֆագիյէթ գազան-մըշ ապը։

Պու մաքինալար՝ զայէթ գուլլանըշը սաաթ, կիւզէլ, մէ-թին, չարուգ վէ խաֆիֆ իշլէր օ-լուպ, հէր էվ ի-չին պիրէր տանէ խոնիմէլերի թավ-սիյէ օլունը։

Գամանդ
Գամանդ

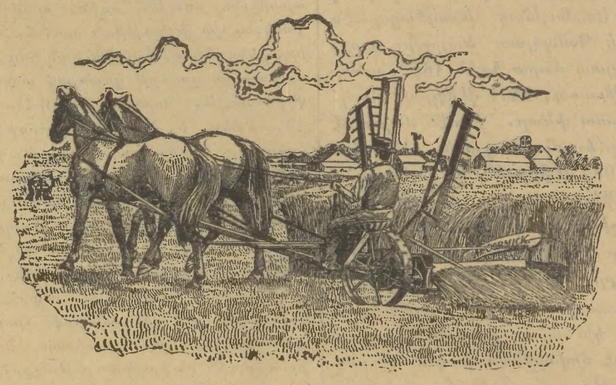
Թարյալարտան վուգու պուլաճագ սբաբրը՝ տօղրուտան տօղրույա Պաղչէ Գարուսընտաքի իտարէխանէսիզէ միւրաճաաթ օլունտուգտա, բէք գօլայ կէօնտէրիլիր։

Ցամիկալարա վէ էսնաֆա մախսուս չօրապ վէ ֆանէլա եաբմագ իչին հէր նէվ էլ վէ այագ մաքինալարը պուլընտրզը կիպի, տէրսլէր՝ քէնտի ա-տամբզը թարաֆընտան մէճճանէն վէրիլիր վէ թամիր իչին իւճրէթ խա-թէնմէզ։ Կէրէք թօրտան վէ կէրէք բէրաքէնթէ օլարագ բէչինէն վէ եա-խոտ վէրէսիյէ վէ թագսիթլէ սաթըլմագտա ապը։

Գ Ը Յ Է Ի Ճ Է Տ Ի Տ Ի 3½

Գ Ը Յ Է Ի Ճ Է Տ Ի Տ Ի 4½

Սէրայը Հիւմայունը ճէնապը Միւիւքանդ իչին պալէսանէքի արմա տամկա-լարբյա պիլիսասա իմալ իթտիրէրէք պիտանէֆաթ իճրա իտիլէն մուայէնէտէն «Թալգ» վէ «Թօբրագ» վէ «Էճդալ մուզիրբէ»տէն արի օլմաղլա պէրապէր, էմբա-ղը ճիլտիյէյէ նաֆի վէ գասընլարը սայլարընդն մուհաֆաղասընը թէէմին իթտի-կի ճիհէթլէ, մինել գասիմ քէպք իչթիհար իթմիշ օլան կիրիտ-Դանտիա սապուն-լարընդն՝ մահզա էհալիի քիրամա պիր խրտմինը միւֆթէխիրէ օլմագ իւզրէ թէս-դիկը ֆիյաթ իլէ գօգուլըսընդն ղըյէսի 5½, վէ գօգուսբզընդն տախի 4 դրշ. 10 բարա՝ չուվալ իլէ վէ բէչինէն սէրայը Հիւմայուն սապունճրպաչընը Սամա Ալթըն-տա 7 նումէրօլը մաղազաի ամիդանէմտէ ֆիւրուխթ օլունը, վիլայաթը Շահանէ վէ սաիրէսէն վէրիլէճէք սբաբրըշարա՝ մէսարիֆաթը զամմ իլէ իրսալ գըլընա-ճաղը իլան օլունը։ 75—37



ՐԱՀԱԹ ԵԱՇԱՄԱԳ ՎԷ ԱՋ ՎԱԳԹՏԱ ՁԵՆԿԻՆ ՕԼՄԱԳ

ԳՕԼՈՒՆԸ ՎԷ ՎԻՒՃՈՒՏՏԸՆԸ ԵՕՐԱՃԱՂԸՆԱ ԱԳԼԸՆԸ ՎԷ ԶԻՀՆԻՆԻՆ ԻՇԼԷԹ

Թէք պիր ատամ պիր օրագ մաքինասը իլէ 30-40 քիշինին այնը զէմանտա կէօրէէնլի իչի պիթիրիսէ, ելպէթէ զէնկին օլուբ։

Զիհթիհլէրիմիզ վէ էրպապը զրբասթ՝ պու հագիգաթա էհէմմիյէթ վէրէրէք, պիր սէֆա ԳԱԼԱԹԱՍԱ ԱՐԱՊ ՃԱՄԻԻ ՃԻՎԱԲԸՆՏԱ ԹՐԱՄՎԱՅ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ 146 ՆՈՄԷՐՕԼՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԻԻՍԻԻ ՃՕՐՃ ԶԷՆԷԼԼ ԷՎԼԱՏԼԱՐԸ մաղազասընա թէչ-րիճ իթմինէր։ Զէզնէլլ էվլաղլարը՝ չօգ սէնէլէրտէն պէրու պու իչ իլէ մէշղուլ օլտուգլարընտան, թէճրիպլէրի սայէսինտէ Ամէրիգատա Զիգակօ ֆապրիգա-լարընդն մաքինալարընը էլտէ իտպիլիմիշլէր քի, տայանըգը, գուլլանըշը, սաաթ, վէ չէլիքտէն եարբլմըշ օլտուգլարընտան, տիւնանընդն հէր թարաֆընտա քէսպը չէօրէթ իթմիշլէր տիր։

Մէմալիքը Շահանէնին հէր թարաֆընտա էն զիյատ իչէ եարայըշը օլան պու մաղազանընդն զրբասթ ալէաթ ու էտէվմէք քէսրէթլէ սաթըլմագտա օլտուղընտան, Զէզնէլլ էվլաղլարը՝ թէճրիպէքտար մաքինեթլէրի պուլընան Զագճեան Յովհաննէս էֆ.յի տայմա վիլայէթլէրտէ կէզտիրբէրէք, գուրմայը վէ գուլլանմայը մէճճանէն էօյրէթմէքտէ տիրլէր։

Թալիպլէրի՝ ուֆագ պիր թէճրիպէ իչիւն մաղազամըզա եախօտ վիլայէթ-լէրտէքի վէքիլլէրիմիզէ միւրաճաաթ իթտիքլէրինտէ, դանսաաթ հասրլ իսէճէք-լէրինէ էմնիզ։

QUINA LAROCHE

ET SES AVANTAGES

ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ ՎԷ ԽԱՍԹԷԼԷՐԻ

Մէյտէ խասթալըգլարընա գարը գօյապիլմէք իչիւն հէքիմլէր չօգ ալֆա մու-գավվի (թօնիք) իլտօնլարա միւրաճաաթ իթմէկէ մէճպուր տըրլար։ Վէ ալէլէքսէր ԳԷՆԱԳԷՆԱյը թէէրմին իտուպ, օնը եա՛ չարապ վէ եա՛ իքսիր հալինտէ վէրիրլէր։

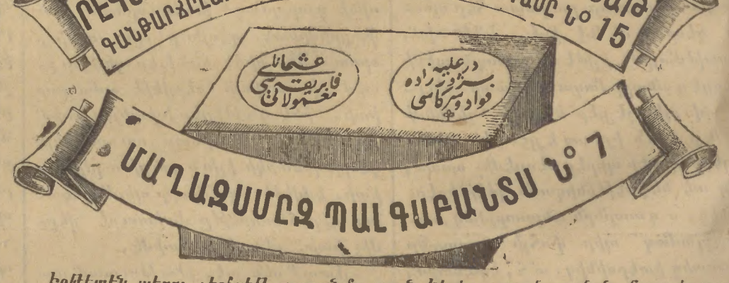
ԳԷՆԱԳԷՆԱյա մէտհ ու սէնալար օգուտագ զախա չէյ տիր, զիրա հէքիմլէրին հէր կիւն իչիւն գուլլանըգլարը իլաճ օլարընդնան, տրթբգ օնդն խասսէլէրինի վէ հիւսսի-թէէսիրինի պլիսմէտիք քիմէէ եօգ տըր զանն իտէրիզ։ Ցագաթ էն է-հէմմիյէթլի նօգթա չուրասը տրը քի, ԳԷՆԱԳԷՆԱ իլէ եարբլմըշ տրը տէյի սա-թըլան իլաճլարընն չօգունտա ԳԷՆԱԳԷՆԱանն պէքլէնէն գուվվէթ մէվճուտ օ-լսամադ, զիրա ԳԷՆԱԳԷՆԱնընդն թէքմիլ էօգլիւ խիլասասը իլէ գուվվէթինի ԳԷ-ՆԱԳԷՆԱ գապուգընտան ալապիլմէք ուսուլինի հէրքէս պիլմէզ։

Եալընըզ՝ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ տէնիլէն իլաճ սա ԳԷՆԱԳԷՆԱնընդն թէքմիլ խիլաս-սասը իլէ գուվվէթ վէրիճի էօգիւ մէվճուտ տրը, վէ մէգքիւր իլաճ գասապ վիւ-ճուտա գուվվէթ վէրէճէք հիչ պիր իլաճ եօգ տրը։

Տիւնեանընդն հէր թարաֆընտա էն պէօյիւք խասթախանէլէրտէ քիլլիյէթլի գուլլանըլարը կիպի, պէօյիւք հէքիմլէր տաիր գուվվէթ իչիւն ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇը թավսիյէ խտրլէր։

Հազմըզլըգ, զաիֆլիք վէ խուսուսիյէթ լօհուտա գատընլարը զաիֆլիքլէրին-նէ գալը ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇընդն թէէսիրի հայրէթպախշ տրը։ Քէգա գանսըզլըգընդն հէր նէվինի չարուգ վէ տէվամը սուրէթտէ թէտավի խէսպիմէք իչիւն ՔԻՆԱ ԼԱ-ՌՕՇընդն չէլիքլի ճիսսինի գուլլանմագ էլզէմ տիր։ Վէյնտաը ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ գուվ-վէթ վէրիճի իլաճլարընդն պիրինճիսի տիր։

Թագլիճիլէր՝ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇընդն չէօրէթմէնտէն խթիքճատ իթմէք էֆքեարը իլէ պիր չօգ թագլիպլէր եարատագտա օլտրգլարընտան, էճզոխանէ վէ սէքսալ-տան խալիս ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ պրանտասը թավսիյէ օլունը։ 26—25



Էսթէտէն պէրու շէօրէթ գաղանմըշ օլան կիրիտ սապօնլարընդն ֆապրիգա-սը մէէսսիսէրինտէն օլուսպ Ասիթանէ կիպի պիր շէհրտէ մէվճուտը մուզիրբէան արի խալիս սապօն իմալ իսէր։ Պու սապօնանէնին ատէմը վիճուտընա պիտա-էն, պիր գբամ էհալիմիզին կիրիտ սապօնը գատար Տէրսաատէթտէ սապօն իմալ օլընանայաճաղը հագդընտաքի զէհապլարը պու նօգթաի նազարճա մուհագ իսէ տէ, եէրլի սապօնլարըմըզին ալէլումում սապօնլարտան ալէա օլտրգընը իսպաթ ի-չիւն Գանթարճըլարտա պիր սապօն ֆապրիգասը ինչա իթտիրէրէք, կիրիտէքի սապօնսանէմիզին ուսթալարընը ճէպպ իլէ իթտիկիմիզ թէճրիպէ նէթիյճէսինտէ, զէհապը մարուզընն քիլլիէն նապէմահալ օլտրգը՝ իմալինէ մուվաֆֆագ օլտրգը-մըզ սապօնլարընն նէֆասէթը թապա վէ տէրէճէի միւքէմմէլիյէթինտէն դանսաթ հասրլ իսէրէք, նէֆասէթ վէ էհվէնիյէթի նօգթաի նազարընտան էհալիի միւհթէ-րէմէնին մէհնուն վէ միւսթէֆիտ գալաճագլարընտան էմնիյէթիմիզ պէրքէմալարը։ Սբհհէթ մուզիրը օլարդը ֆէնէն թէպպիւն իսէճէկի թագտիրտ, հէր կէօնա մէսուլիյէթի տէրէօնտէ իսէրիզ։ Մահալինտէն կէթիրտիկիմիզ չէքէր, զէյթին եա-ղը վէ տուրնա եաղը՝ մաղազամըզտա էհվէն ֆիյաթլա սաթըլըր։ 52—34